

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 1999 — 4136

[S - C - 99/14267]

**19 OCTOBRE 1999. — Arrêté ministériel  
modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées**

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 29 octobre 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées", a donné le 14 juin 1999 l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le ministre peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Examen du projet

Préambule

Alinéa 1<sup>er</sup>

L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications ne constitue pas un fondement au projet. Il convient donc de ne pas viser cet article.

Par ailleurs, lorsqu'une disposition d'un texte visé dans le préambule est citée, il convient de mentionner toutes les modifications apportées à cette disposition. On rédigera donc cet alinéa comme suit :

« Vu la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, notamment l'article 3 annulé pour partie par les arrêts de la Cour d'arbitrage n° 7/90 du 25 janvier 1990, n° 1/91 du 7 février 1991 et n° 52/93 du 1<sup>er</sup> juillet 1993, et l'article 7, remplacé par la loi du 6 mai 1998; ».

Alinéa 2

Certaines dispositions de l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées qui sont citées ont été modifiées. Il convient de les citer en mentionnant ces modifications. L'alinéa sera rédigé comme suit :

« Vu l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994 et les arrêtés ministériels des 7 juillet 1989 et 22 juin 1992, l'article 2, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994 et l'arrêté ministériel du 27 novembre 1992, l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994, l'article 6, l'article 21, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994, l'article 26, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994 et l'arrêté ministériel du 24 décembre 1982, ainsi que les annexes, modifiées par les arrêtés ministériels des 19 février 1982, 24 décembre 1982, 12 juillet 1985, 28 mai 1986, 13 novembre 1987, 1<sup>er</sup> février 1988, 9 juin 1989, 20 novembre 1989, 6 septembre 1990, 7 août 1992 et 18 janvier 1994; ».

MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

N. 1999 — 4136

[S - C - 99/14267]

**19 OKTOBER 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen**

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 29 oktober 1998 door de Minister van Telecommunicatie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen", heeft op 14 juni 1999 het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat het ontslag van de Regering tot gevolg heeft dat haar bevoegdheid zich tot het afhandelen van de lopende zaken beperkt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de minister in aanmerking kan nemen als hij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van verordeningsbepalingen noodzakelijk is.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

Eerste lid

Artikel 1 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radiobERICHTGEVING levert geen rechtsgrond op voor het ontwerp. Er is dus geen grond om naar dat artikel te verwijzen.

Bovendien, wanneer een bepaling wordt aangehaald van een regeling waarnaar in de aanhef wordt verwezen, behoren alle wijzigingen van die bepaling te worden vermeld. Dit lid behoort dus als volgt te worden gesteld :

« Gelet op de wet van 30 juli 1979 betreffende de radiobERICHTGEVING, inzonderheid op artikel 3 dat door het Arbitragehof gedeeltelijk vernietigd is bij arrest nr. 7/90 van 25 januari 1990, arrest nr. 1/91 van 7 februari 1991 en arrest nr. 52/93 van 1 juli 1993, en op artikel 7, vervangen bij de wet van 6 mei 1998; ».

Tweede lid

Sommige van de aangehaalde bepalingen van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen zijn gewijzigd. Deze bepalingen moeten met de wijzigingen ervan worden vermeld. Het lid behoort als volgt te worden gesteld :

« Gelet op het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994 en de ministeriële besluiten van 7 juli 1989 en 22 juni 1992, op artikel 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994 en het ministerieel besluit van 27 november 1992, op artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994, op artikel 6, op artikel 21, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994, op artikel 26, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994 en het ministerieel besluit van 24 december 1982, alsook op de bijlagen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 19 februari 1982, 24 december 1982, 12 juli 1985, 28 mei 1986, 13 november 1987, 1 februari 1988, 9 juni 1989, 20 november 1989, 6 september 1990, 7 augustus 1992 en 18 januari 1994; ».

## Alinéa 3 (nouveau)

Il y a lieu de viser l'avis donné par la Commission européenne.

## Alinéa 4 (devenant l'alinéa 5)

L'avis du Conseil d'Etat n'est demandé ni en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, ni en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat. On écrira donc :

« Vu l'avis du Conseil d'Etat; ».

## Alinéa 5

Cet alinéa sera omis.

## Dispositif

Article 1<sup>er</sup>

1. L'article 7 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, tel qu'il a été modifié par la loi du 6 mai 1998, n'habilite le ministre à fixer des prescriptions techniques qu'à l'égard des appareils émetteurs ou émetteurs-récepteurs de radiocommunications.

Les annexes ne peuvent donc prévoir de prescriptions techniques à l'égard des appareils exclusivement récepteurs de radiocommunications.

Seul le Roi pourrait, en vertu de l'article 10 de cette loi, et dans les conditions prévues par cette disposition, arrêter de telles prescriptions.

L'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, ainsi que les annexes au présent projet seront adaptés en conséquence.

2. En ce qui concerne l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, en projet, il y a lieu d'observer que l'Institut est chargé par la loi d'agrèer les appareils émetteurs ou émetteurs-récepteurs de radiocommunications. Il est donc superflu de le spécifier à nouveau dans un arrêté ministériel.

En outre, le projet ne précise pas ce qu'il y a lieu d'entendre par "appareils de radiocommunications à portée restreinte. » .

Selon les fonctionnaires délégués, il s'agit des appareils à définir comme tels dans les annexes. Ainsi qu'il l'ont toutefois admis, ces annexes ne précisent pas toujours expressément que les appareils qui y sont visés sont ou non des appareils à portée restreinte.

Cette disposition serait dès lors mieux formulée comme suit :

« Lorsque dans un appareil émetteur-récepteur, l'émetteur et le récepteur peuvent être dissociés, seul l'émetteur fait l'objet de l'agrément.

Lorsqu'un module est incorporé dans un appareil émetteur ou dans un appareil émetteur-récepteur, l'ensemble en tant que tel fait l'objet d'un agrément.

Lorsque les appareils émetteurs ou émetteurs-récepteurs sont qualifiés, dans les annexes, d'appareils à portée restreinte, le contrôle en vue de l'agrément se limite à la bande de fréquence utilisée et à la puissance. ».

3. Les annexes seront également revues de manière à préciser si les prescriptions techniques qu'elles contiennent visent ou non des appareils à portée restreinte.

4. Par ailleurs, dans la phrase liminaire du B), il y a lieu de mentionner la modification apportée antérieurement à l'alinéa 2 de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 précité. Il s'agit de celle apportée par l'arrêté royal du 15 mars 1994.

Dans la phrase liminaire du C), il convient de mentionner les modifications apportées antérieurement à l'alinéa 3 de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 précité. L'on ajoutera donc les mots "inséré par l'arrêté ministériel du 7 juillet 1989 et modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994" entre les mots "l'alinéa 3" et les mots "est abrogé". Par ailleurs, dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire "het derde lid" au lieu de "lid 3".

## Derde lid (nieuw)

Er behoort te worden verwezen naar het advies van de Europese Commissie.

## Vierde lid (dat het vijfde lid wordt)

Het advies van de Raad van State is niet aangevraagd met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, noch met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Men schrijve dus :

« Gelet op het advies van de Raad van State; ».

## Vijfde lid

Dit lid behoort te vervallen.

## Dispositief

## Artikel 1

1. Artikel 7 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving, zoals gewijzigd bij de wet van 6 mei 1998, machtigt de minister uitsluitend om technische voorschriften vast te stellen voor zendtoestellen of zendontvangtoestellen voor radioverbinding.

De bijlagen mogen dus geen technische voorschriften bevatten voor toestellen die uitsluitend voor het ontvangen van radioverbindingen bestemd zijn.

Alleen de Koning kan krachtens artikel 10 van die wet en onder de in die bepaling gestelde voorwaarden zulke voorschriften vaststellen.

Het ontworpen artikel 1, eerste lid, alsook de bijlagen bij dit ontwerp moeten dienovereenkomstig worden aangepast.

2. Wat het ontworpen artikel 1, tweede lid, betreft, behoort te worden opgemerkt dat het Instituut bij de wet belast wordt met het erkennen van zendtoestellen of zendontvangtoestellen voor radioverbinding. Het is dus overbodig dit opnieuw in een ministerieel besluit te vermelden.

Bovendien wordt in het ontwerp niet vermeld wat onder "toestellen voor radioverbindingen met een beperkt bereik" moet worden verstaan.

Volgens de gemachtigde ambtenaren gaat het om de toestellen die in de bijlagen als zodanig te definiëren zijn. Ze geven evenwel toe dat in die bijlagen niet altijd uitdrukkelijk wordt bepaald dat de daarin vermelde toestellen al dan niet toestellen met een beperkt bereik zijn.

Deze bepaling zou dus beter als volgt worden gesteld :

« Wanneer de zender en de ontvanger in een zendontvangtoestel los van elkaar kunnen worden beschouwd, wordt alleen de zender goedgekeurd.

Wanneer een module ingebouwd wordt in een zendtoestel of in een zendontvangtoestel, dan wordt het geheel als zodanig goedgekeurd.

Wanneer de zendtoestellen of zendontvangtoestellen in de bijlagen als toestellen met een beperkt bereik worden omschreven, dan wordt de controle met het oog op de goedkeuring beperkt tot de gebruikte frequentieband en het vermogen. ».

3. De bijlagen moeten ook zo worden herzien dat wordt vermeld of die daarin vervatte technische voorschriften al dan niet betrekking hebben op toestellen met een beperkt bereik.

4. Voorts moet in de inleidende zin van B) melding worden gemaakt van de wijziging die eerder in het tweede lid van artikel 1 van het voornoemde ministerieel besluit van 19 oktober 1979 is aangebracht. Het betreft de wijziging die bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994 is aangebracht.

In de inleidende zin van C) moet melding worden gemaakt van de wijzigingen die eerder zijn aangebracht in het derde lid van artikel 1 van het voornoemde ministerieel besluit van 19 oktober 1979. Bijgevolg moeten tussen de woorden "lid 3" en de woorden wordt opgeheven" de volgende woorden worden ingevoegd : "ingevoegd bij het ministerieel besluit van 7 juli 1989 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994". Voorts schrijve men in de Nederlandse tekst "het derde lid" in plaats van "lid 3".

Dans la phrase liminaire du D), il faut mentionner les modifications apportées antérieurement à l'alinéa 4 de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 précité. L'on ajoutera donc les mots "inséré par l'arrêté ministériel du 22 juin 1992 et modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994" entre les mots "l'alinéa 4" et les mots "le 1<sup>er</sup>". Par ailleurs, le texte néerlandais devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Il y a également lieu de mentionner les modifications antérieurement apportées aux dispositions modifiées par les articles 4 et 5 du projet.

#### Article 2

1. Dans la phrase liminaire, il convient d'écrire "article 1<sup>er</sup> bis", en chiffre ordinal, au lieu de "article 1bis".

2. Dans l'article 1<sup>er</sup> bis, en projet, il y a lieu d'écrire "au *Moniteur belge*" au lieu de "dans le *Moniteur belge*". » .

#### Article 3

1. Dans la phrase liminaire, il convient d'écrire "article 1<sup>er</sup> ter", en chiffre ordinal, au lieu de "article 1ter". Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire "ingevoegd" au lieu de "ingelast".

2. Dans l'article 1<sup>er</sup> ter, § 1<sup>er</sup>, en projet, on écrira "de l'Union européenne" au lieu de "de la Communauté européenne", "de l'Accord sur l'Espace Economique Européen" (1) au lieu de "de la Convention concernant l'Espace Economique Européen", ainsi que "Libre Echange" sans trait d'union.

3. Dans l'article 1<sup>er</sup> ter, § 2, 2°, en projet, il convient d'écrire "l'arrêté ministériel du 23 mars 1977 précité" au lieu de citer cet arrêté avec son intitulé complet. Il l'a en effet déjà été dans l'article 1<sup>er</sup> ter, § 2, 1°, en projet. Dans le texte néerlandais de cet article, l'arrêté visé doit être cité avec son intitulé exact.

#### Article 4

1. Dans son avis du 30 septembre 1997 rendu conformément à la directive n° 83/189/CEE du Conseil du 28 mars 1983 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques (1), la Commission faisait part de ce qui suit :

« La Commission constate l'absence dans les textes notifiés d'une clause de reconnaissance mutuelle pour les appareils de radiocommunications légalement fabriqués et/ou commercialisés dans d'autres Etats membres ou pays AELE parties contractantes de l'Accord sur l'Espace Economique européen, ainsi qu'une clause de reconnaissance des certificats de conformité et des rapports d'essai établis dans ces autres Etats. De ce fait ces textes ne sont pas conformes aux articles 30 à 36 du Traité CE. » .

L'alinéa 7, 2°, en projet, ne répond qu'imparfaitement à cette observation.

2. Par ailleurs, le texte néerlandais de cette disposition devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

(1) Cette directive a entre-temps été remplacée par la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998.

#### Article 5

1. A l'article 3, § 2, 1°, en projet, il convient d'omettre que la demande doit être accompagnée "du numéro d'identification du registre de commerce" ou, à tout le moins, de restreindre cette exigence aux entreprises ayant leur siège social en Belgique.

En effet, l'arrêté ministériel en projet ne peut limiter aux seules entreprises belges la possibilité de solliciter un agrément.

In de inleidende zin van D) moet melding worden gemaakt van de wijzigingen die eerder in het vierde lid van artikel 1 van het voornoemde ministerieel besluit van 19 oktober 1979 zijn aangebracht. Tussen de woorden "lid 4" en de woorden "wordt het onderdeel 1" moeten dus de volgende woorden worden ingevoegd: "ingevoegd bij het ministerieel besluit van 22 juni 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994". Voorts schrijve men in de Nederlandse tekst "in het vierde lid" in plaats van "in lid 4" en "onderdeel 1" in plaats van "het onderdeel 1".

Tevens moet melding worden gemaakt van de wijzigingen die eerder zijn aangebracht in de bepalingen die bij de artikelen 4 en 5 van het ontwerp worden gewijzigd.

#### Artikel 2

In de inleidende zin schrijve men "artikel 1bis" in plaats van "artikel 1bis".

2. In het ontworpen artikel 1bis schrijve men in de Franse tekst "au *Moniteur Belge*" in plaats van "dans le *Moniteur Belge*".

#### Artikel 3

1. In de Franse tekst schrijve men in de inleidende zin "article 1<sup>er</sup> ter" in plaats van "article 1ter". In de Nederlandse tekst schrijve men "ingevoegd" in plaats van "ingelast".

2. In het ontworpen artikel 1ter, § 1, schrijve men "van de Europese Unie" in plaats van "van de Europese Gemeenschap" en "Europese Vrijhandelsassociatie" in plaats van "Europese Vrijhandels Associatie".

3. In het ontworpen artikel 1ter, § 2, 2°, schrijve men "het voornoemde ministerieel besluit van 23 maart 1977" in plaats van het volledige opschrift van dat besluit te vermelden. Dat volledige opschrift is immers al vermeld in het ontworpen artikel 1ter, § 2, 1°. Voorts behoort het juiste opschrift te worden gebruikt. Zo schrijve men in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 1ter, § 2, 1°, "het koninklijk besluit van 23 maart 1977 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen welke bepaalde elektrische machines, apparaten en leidingen moeten bieden".

#### Artikel 4

1. In het advies van 30 september 1997, gegeven overeenkomstig richtlijn nr. 83/189/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften (1), deelt de Commissie het volgende mee :

« La Commission constate l'absence dans les textes notifiés d'une clause de reconnaissance mutuelle pour les appareils de radiocommunications légalement fabriqués et/ou commercialisés dans d'autres Etats membres ou pays AELE parties contractantes de l'Accord sur l'Espace économique européen, ainsi qu'une clause de reconnaissance des certificats de conformité et des rapports d'essai établis dans ces autres Etats. De ce fait ces textes ne sont pas conformes aux articles 30 à 36 du Traité CE. » .

Het ontworpen zevende lid, 2°, komt slechts gedeeltelijk aan die opmerking tegemoet.

2. Voorts schrijve men in die ontworpen bepaling "de Overeenkomst betreffende de Europese Ruimte" in plaats van "het Akkoord betreffende de Europese Economische Ruimte".

(1) Deze richtlijn is inmiddels vervangen door richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998.

#### Artikel 5

1. In het ontworpen artikel 3, § 2, 1°, behoort de bepaling dat de aanvraag vergezeld moet zijn van "het nummer in het handelsregister" te vervallen of op zijn minst beperkt te worden tot de ondernemingen die hun zetel in België hebben.

Het ontworpen ministerieel besluit mag de mogelijkheid om een goedkeuring aan te vragen immers niet tot de Belgische vennootschappen alleen beperken.

2. Comme l'article 3 actuellement en vigueur comprend quatre alinéas, on ne peut remplacer le premier d'entre eux par une disposition qui comporte plusieurs paragraphes. Par souci de clarté, au lieu de ne remplacer que l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 3, il y a lieu de réécrire entièrement cet article.

Ce faisant, l'auteur du projet veillera à ne pas introduire de rupture dans les énumérations, par l'insertion de phrases incidentes (voir le paragraphe 2, 1°, en projet) et à harmoniser la formulation des différents points que comportent les énumérations, par exemple, si le début des premiers éléments d'une énumération est constitué par un article, il faut faire figurer un tel article au début des autres éléments (voir le paragraphe 2, 5° et 9°, en projet).

#### Article 6

1. Ainsi qu'il a été observé sous l'article 1<sup>er</sup>, le ministre n'est pas habilité à arrêter des prescriptions techniques applicables aux appareils exclusivement récepteurs de radiocommunications ni, a fortiori, à soumettre à déclaration préalable la fabrication ou la commercialisation de ces produits.

L'article 3bis, § 1<sup>er</sup>, en projet, est donc dépourvu de fondement juridique et doit être omis.

2. Le paragraphe 2 en projet vise les appareils à portée restreinte. Dans la mesure où cette disposition viserait les appareils émetteurs ou émetteurs-récepteurs, elle pourrait trouver un fondement légal dans l'article 7 de la loi, pour autant qu'il s'agisse d'une condition d'agrément. Toutefois, selon l'avis de la Commission, de telles prescriptions, dans la mesure où elles ne seraient pas limitées à la puissance et à la bande de fréquences, constitueraient des exigences excessives au regard de l'article 30 du Traité instituant la Communauté européenne.

#### Article 7

A l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, il convient de préciser la date à laquelle les anciennes annexes cesseront d'être en vigueur, cette date étant celle à laquelle l'arrêté en projet et, par suite, les nouvelles annexes entreront en vigueur. Il est fait, à cet égard, référence à l'observation faite sous l'article 11 du projet.

#### Article 8

Il convient d'écrire "L'article 21, alinéa 2", au lieu de "L'alinéa 2 de l'article 21".

#### Article 9

On écrira "du même arrêté" au lieu de citer cet arrêté avec sa date et son intitulé complet. Il a, en effet, déjà été cité dans la phrase liminaire de l'article 1<sup>er</sup> du projet. La même observation vaut pour l'article 10.

Dans l'article 26 en projet, il convient de veiller à ce qu'aucune disposition ne soit exclue de la division en paragraphes.

#### Article 11

La date d'entrée en vigueur de l'arrêté en projet doit être une date expressément fixée de manière à permettre une identification des annexes.

#### Observations finales

La rédaction du texte devrait être améliorée dans un souci de respect des règles de légistique formelle.

On sera, notamment, attentif au respect des règles qui suivent :

1. Il convient de ne pas diviser un article en paragraphes si aucun de ces derniers ne comporte plusieurs alinéas.

2. Il y a lieu d'écrire "§ 1<sup>er</sup>", en chiffre ordinal, au lieu de "§ 1". La même observation vaut mutatis mutandis lorsque le premier alinéa d'un article est cité.

3. Lorsqu'une partie d'article est citée dans ce même article, il convient de ne pas faire suivre l'identification de celle-ci par les mots "du présent article". De même, lorsqu'un article du projet est cité dans ce même texte, il n'y a lieu de faire suivre le numéro de cet article par les mots "du présent arrêté" (1).

2. Aangezien het thans geldende artikel 3 uit vier leden bestaat, mag het eerste lid niet vervangen worden door een bepaling die verscheidene paragrafen bevat. Duidelijkheidshalve behoort artikel 3 geheel te worden herschreven, in plaats van alleen het eerste lid ervan te vervangen.

Daarbij moet de steller van het ontwerp ervoor zorgen dat de opsomming niet onderbroken wordt door ingevoegde tussenzinnen (zie de ontworpen paragraaf 2, 1°) en dat de verschillende punten van de opsommingen coherent gesteld zijn. Als bijvoorbeeld de meeste onderdelen van een opsomming met een lidwoord beginnen, dan moeten ook de andere onderdelen met een lidwoord beginnen (zie de ontworpen paragraaf 2, 1°, 5° en 9°).

#### Artikel 6

1. Zoals is opgemerkt onder artikel 1 is de minister niet gemachtigd om technische voorschriften vast te stellen die van toepassing zijn op toestellen die uitsluitend voor het ontvangen van radioverbindingen bestemd zijn, noch a fortiori om het vervaardigen of het in de handel brengen van die producten aan een voorafgaande verklaring te onderwerpen.

Het ontworpen artikel 3bis, § 1, heeft dus geen rechtsgrond en behoort te vervallen.

2. De ontworpen paragraaf 2 heeft betrekking op de toestellen met een beperkt bereik. Voor zover die bepaling betrekking zou hebben op de wandtoestellen of zendontvangtoestellen, zou ze een rechtsgrond kunnen ontleenen aan artikel 7 van de wet, indien het een voorwaarde tot goedkeuring betreft. Volgens het advies van de Commissie zijn zulke voorschriften, voor zover ze niet beperkt zijn tot het vermogen of de frequentieband, evenwel buitensporige vereisten ten aanzien van artikel 30 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

#### Artikel 7

In het ontworpen artikel 6, eerste lid, behoort de datum te worden vermeld waarop de oude bijlagen buiten werking treden, zijnde de datum waarop het ontworpen besluit en bijgevolg ook de nieuwe bijlagen in werking treden. In dat verband wordt verwezen naar de opmerking onder artikel 11 van het ontwerp.

#### Artikel 8

Men schrijve "Artikel 21, tweede lid," in plaats van "Lid 2 van artikel 21".

#### Artikel 9

Men schrijve "van hetzelfde besluit" in plaats van het volledige opschrift en de datum van het besluit te vermelden. Het opschrift en de datum van het besluit zijn immers al vermeld in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp. Dezelfde opmerking geldt voor artikel 10.

Wat het ontworpen artikel 26 betreft, behoort ervoor te worden gezorgd dat geen enkele bepaling buiten de indeling in paragrafen valt.

#### Artikel 11

De datum van inwerkingtreding van het ontworpen besluit moet uitdrukkelijk worden bepaald, zodat de bijlagen duidelijk kunnen worden aangegeven.

#### Slotopmerkingen

De redactie van de tekst zou moeten worden verbeterd. Daarbij moet rekening worden gehouden met de regels van de wetgevingstechniek.

Er behoort inzonderheid te worden gezorgd dat de volgende regels worden nageleefd :

1. Een artikel behoort alleen dan in paragrafen te worden onderverdeeld als ten minste één paragraaf uit meer dan één lid bestaat.

2. In de Franse tekst dient "§ 1<sup>er</sup>" te worden geschreven in plaats van "§ 1". Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis wanneer het eerste lid van een artikel wordt vermeld.

3. Wanneer in een artikel naar een onderdeel van datzelfde artikel wordt verwezen, mag de vermelding van dat onderdeel niet worden gevolgd door de woorden "van dit artikel". Evenzo mag wanneer in een regeling naar een artikel van dezelfde regeling wordt verwezen, het nummer van dat artikel niet worden gevolgd door de woorden "van dit besluit" (1).

4. Dans les énumérations, les différents éléments énumérés sont à faire suivre par un point-virgule, et le dernier d'entre eux se termine par un point.

5. Lorsqu'une disposition est remplacée ou insérée, il convient de veiller à fermer les guillemets qui délimitent la fin du texte nouveau (2).

6. Les nombres doivent s'écrire en toutes lettres, non en chiffres.

7. Il convient de formuler les obligations à l'indicatif présent, ainsi que d'éviter de faire usage des formulations "doit..." ou "ne peut".

8. De manière générale, il convient de veiller à la correction orthographique du projet (3).

Pour le surplus, l'auteur du projet est invité à consulter la circulaire de légistique formelle publiée sur le site du Conseil d'état, dont l'adresse est : <http://www.raadvst-consetat.fgov.be>.

La chambre était composée de :

MM. :

R. Andersen, président de chambre;

P. Lienardy et P. Quertainmont, conseillers d'Etat;

P. Gothot et J. van Compernelle, assesseurs de la section de législation;

Mme M. Proost, greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. Detroux, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. C. Amelynck, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen.

Le greffier,

M. Proost.

Le président,

R. Andersen.

—————  
Note

(1) Voir l'article 2, alinéa 7, 2°, en projet (qui figure à l'article 4 du projet), et l'article 26 en projet (qui figure à l'article 9 du projet).

(2) Voir les articles 1<sup>er</sup>, B), 4, F), 6, 7 et 9 du projet.

(3) C'est ainsi par exemple que dans l'article 7 du projet, à l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, le mot "donnée" devrait s'accorder au masculin.

—————  
**19 OCTOBRE 1999. — Arrêté ministériel  
modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées**

Le Ministre des Télécommunications,

Vu la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, notamment l'article 3 annulé pour partie par les arrêts de la Cour d'arbitrage n° 7/90 du 25 janvier 1990, n° 1/91 du 7 février 1991 et n° 52/93 du 1<sup>er</sup> juillet 1993, et l'article 7, remplacé par la loi du 6 mai 1998;

Vu l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994 et les arrêtés ministériels des 7 juillet 1989 et 22 juin 1992, l'article 2, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994 et l'arrêté ministériel du 27 novembre 1992, l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994, l'article 6, l'article 21, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994, l'article 26, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994 et l'arrêté ministériel du 24 décembre 1982, ainsi que les annexes, modifiées par les arrêtés ministériels des 19 février 1982, 24 décembre 1982, 12 juillet 1985, 28 mai 1986, 13 novembre 1987, 1<sup>er</sup> février 1988, 9 juin 1989, 20 novembre 1989, 6 septembre 1990, 7 août 1992 et 18 janvier 1994;

Vu l'avis émis par la Commission européenne en application de la Directive 98/34/CEE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information, modifiée par la Directive 98/48/CEE du Parlement européen et du Conseil du 20 juillet 1998;

4. In opsommingen moeten de onderscheiden opgesomde onderdelen gevolgd worden door een puntkomma en moet het laatst opgesomde onderdeel eindigen met een punt.

5. Wanneer een bepaling vervangen of ingevoegd wordt, mogen de aanhalingstekens niet worden vergeten. Als de aanhalingstekens worden geopend, mag evenmin worden vergeten om ze aan het eind van de nieuwe tekst te sluiten (2).

6. Getallen behoren voluit te worden geschreven, niet in cijfers.

7. Verplichtingen behoren in de tegenwoordige tijd van de aantende wijs te worden gesteld. De werkwoorden "moeten" en "mogen slechts" behoren te worden vermeden.

8. Algemeen moet de spelling van het ontwerp worden verbeterd (3).

Voor het overige wordt de steller van het ontwerp verzocht de circulaire inzake wetgevingstechniek erop na te slaan. Deze circulaire staat op de website van de Raad van State (<http://www.raadvst-consetat.fgov.be>).

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

R. Andersen, kamervoorzitter;

P. Lienardy en P. Quertainmont, staatsraden;

P. Gothot en J. van Compernelle, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. M. Proost, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer L. Detroux, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer C. Amelynck, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen.

De griffier,

M. Proost.

De voorzitter,

R. Andersen.

—————  
Nota

(1) Zie het ontworpen artikel 2, zevende lid, 2', (artikel 4 van het ontwerp) en het ontworpen artikel 26 (artikel 9 van het ontwerp).

(2) Zie de artikelen 1, B), 4, F), 6 en 9 van het ontwerp.

(3) In de Nederlandse tekst bijvoorbeeld zou in artikel 3, ontworpen artikel 1ter, "natuurlijke of rechtspersoon" moeten worden geschreven in plaats van "natuurlijk of rechtspersoon".

—————  
**19 OKTOBER 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het  
ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private  
radioverbindingen**

De Minister van Telecommunicatie,

Gelet op de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberechtiging, inzonderheid op artikel 3 dat door het Arbitragehof gedeeltelijk vernietigd is bij attest nr. 7/90 van 25 januari 1990, arrest nr. 1/91 van 7 februari 1991 en arrest nr. 52/93 van 1 juli 1993, en op artikel 7, vervangen bij de wet van 6 mei 1998;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994 en de ministeriële besluiten van 7 juli 1989 en 22 juni 1992, op artikel 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994 en het ministerieel besluit van 27 november 1992, op artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994, op artikel 6, op artikel 21, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994, op artikel 26, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994 en het ministerieel besluit van 24 december 1982, alsook op de bijlagen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 19 februari 1982, 24 december 1982, 12 juli 1985, 28 mei 1986, 13 november 1987, 1 februari 1988, 9 juni 1989, 20 november 1989, 6 september 1990, 7 augustus 1992 en 18 januari 1994;

Gelet op het advies dat door de Europese Commissie is gemaakt in toepassing van Richtlijn 98/34/EEG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij, gewijzigd bij Richtlijn 98/48/EEG van het Europees Parlement en de Raad van 20 juli 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées :

A) l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« Les annexes au présent arrêté définissent les prescriptions techniques auxquelles doivent satisfaire les divers appareils émetteurs, émetteurs-récepteurs de radiocommunications. »;

B) l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque dans un appareil émetteur-récepteur, l'émetteur et le récepteur peuvent être dissociés, seul l'émetteur fait l'objet de l'agrément.

Lorsqu'un module est incorporé dans un appareil émetteur ou dans un appareil émetteur-récepteur, l'ensemble en tant que tel fait l'objet d'un agrément.

Lorsque les appareils émetteurs ou émetteurs-récepteurs sont qualifiés, dans les annexes, d'appareils à portée restreinte, le contrôle en vue de l'agrément se limite à la bande de fréquences utilisée et à la puissance. »;

C) l'alinéa 3, inséré par l'arrêté ministériel du 7 juillet 1989 et modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994, est abrogé;

D) à l'alinéa 4, inséré par l'arrêté ministériel du 22 juin 1992 et modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994, le point 1<sup>o</sup> est abrogé et les points 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> deviennent respectivement 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>.

**Art. 2.** Un article 1<sup>er bis</sup>, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté ministériel :

« Aucun nouvel agrément n'est donné pour les téléphones sans fil dans la bande 914-915/959-960 MHz. En ce qui concerne les téléphones sans fil dans la bande 885-887/930-932 MHz, des agréments seront donnés dans un délai allant jusqu'à cinq ans après la date de publication de cet arrêté au *Moniteur belge*. ».

**Art. 3.** Un article 1<sup>er ter</sup>, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté ministériel :

« § 1<sup>er</sup>. Toute personne physique ou morale établie dans un des Etats membres de l'Union européenne ou dans un des Etats membres de l'Association européenne de Libre échange, signataires de l'Accord sur l'Espace économique européen, peut déposer une demande d'agrément.

§ 2. Les appareils de radiocommunications doivent satisfaire aux exigences essentielles suivantes :

1<sup>o</sup> la sécurité des utilisateurs pour autant que cela n'ait pas été réglé par l'arrêté royal du 23 mars 1977 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter certaines machines, appareils et canalisations électriques;

2<sup>o</sup> la sécurité du personnel des exploitants des réseaux de radiocommunications et de télécommunications pour autant que cela n'ait pas été réglé par l'arrêté royal du 23 mars 1977 précité;

3<sup>o</sup> les conditions de compatibilité électromagnétique pour autant qu'elles soient spécifiques à l'appareil de radiocommunications;

4<sup>o</sup> la protection des réseaux de radiocommunications et de télécommunications contre tout dommage;

5<sup>o</sup> l'utilisation efficace du spectre des fréquences radio;

6<sup>o</sup> l'interfonctionnement des appareils de radiocommunications avec l'équipement des réseaux de radiocommunications et de télécommunications aux fins d'établir, de modifier, de taxer, de maintenir et de libérer des connexions réelles ou virtuelles. »

**Art. 4.** A l'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994 et l'arrêté ministériel du 27 novembre 1992, les modifications suivantes sont apportées :

A) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « appareils émetteurs ou récepteurs de radiocommunications » sont remplacés par les mots « appareils émetteurs ou émetteurs-récepteurs dont l'émetteur et le récepteur sont indissociables »;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De bijlagen bij dit besluit bepalen de technische voorschriften waaraan de verschillende zendtoestellen, zend-ontvangtoestellen voor radioverbindingen moeten voldoen. »;

B) het tweede lid, gewijzigd bij koninklijk besluit van 15 maart 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer de zender en de ontvanger in een zend-ontvangtoestel los van elkaar kunnen worden beschouwd, wordt alleen de zender goedgekeurd.

Wanneer een module ingebouwd wordt in een zendtoestel of in een zend-ontvangtoestel, dan wordt het geheel als zodanig goedgekeurd.

Wanneer de zendtoestellen of zendontvangtoestellen in de bijlagen als toestellen met een beperkt bereik worden omschreven, dan wordt de controle met het oog op de goedkeuring beperkt tot de gebruikte frequentieband en het vermogen. »

C) het derde lid, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 7 juli 1989 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994, wordt opgeheven;

D) in het vierde lid, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 22 juni 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994, wordt onderdeel 1<sup>o</sup> opgeheven en worden onderdelen 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> respectievelijk 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>.

**Art. 2.** Een artikel 1bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde ministerieel besluit ingevoegd :

« De draadloze telefoons in de band 914-915/959-960 MHz worden niet meer goedgekeurd. Wat betreft de draadloze telefoons in de band 885-887/930-932 MHz, worden nog goedkeuringen verleend tot vijf jaar na de datum van het bekendmaken van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*. »

**Art. 3.** Een artikel 1ter, luidend als volgt, wordt in hetzelfde ministerieel besluit ingevoegd :

« § 1. Iedere natuurlijke of rechtspersoon gevestigd in één van de Lid-Staten van de Europese Unie of in één van de Lid-Staten van de Europese Vrijhandelsassociatie, ondertekenaars van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, kan een aanvraag om goedkeuring indienen.

§ 2. De toestellen voor radioverbindingen moeten voldoen aan de volgende fundamentele voorschriften :

1<sup>o</sup> de veiligheid van de gebruiker voor zover dit niet wordt geregeld door het koninklijk besluit van 23 maart 1977 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen welke bepaalde elektrische machines, apparaten en leidingen moeten bieden;

2<sup>o</sup> de veiligheid van het personeel van de exploitanten van de radiocommunicatie- en telecommunicatienetten voor zover dit niet wordt geregeld door het voornoemd koninklijk besluit van 23 maart 1977;

3<sup>o</sup> de elektromagnetische compatibiliteitsvoorwaarden voor zover zij specifiek zijn voor het toestel voor radioverbindingen;

4<sup>o</sup> de bescherming van de radiocommunicatie- en telecommunicatienetten tegen alle schade;

5<sup>o</sup> het doelmatig gebruik van het radiofrequentie-spectrum;

6<sup>o</sup> de interactie van de toestellen voor radioverbindingen met de installaties van de radiocommunicatie- en telecommunicatienetten ten behoeve van het tot stand brengen, het wijzigen, het aanrekenen, het in stand houden en het beëindigen van reële of virtuele verbindingen. »

**Art. 4.** In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994 en het ministerieel besluit van 27 november 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid worden de woorden « zend- of ontvangtoestellen » vervangen door de woorden « zendtoestellen of zendontvangtoestellen waarbij de zender en ontvanger onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn »;

B) à l'alinéa 3, les mots « avant les essais » sont supprimés;

C) l'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante :

« Cette somme reste acquise à l'Institut quel que soit le résultat. »;

D) à l'alinéa 5, les mots « et des mesures » sont supprimés;

E) à l'alinéa 7, point 1°, les mots « appareils émetteurs ou récepteurs de radiocommunications » sont remplacés par les mots « appareils émetteurs ou émetteurs-récepteurs dont l'émetteur et le récepteur sont indissociables »;

F) à l'alinéa 7, le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° La Belgique accepte, en vue de l'agrément national des appareils de radiocommunications légalement fabriqués et/ou commercialisés dans un Etat membre de l'UE ou des appareils de radiocommunications fabriqués légalement dans un Etat membre de l'Association européenne de Libre échange signataire de l'Accord sur l'Espace économique européen, les certificats de conformité et les résultats des essais effectués par des laboratoires accrédités dans ce pays, basés sur les spécifications nationales de ce pays, pour autant que ces appareils de radiocommunications répondent de manière convenable et satisfaisante aux exigences essentielles telles que définies à l'article 1<sup>er</sup>ter.

L'Institut juge de l'équivalence des spécifications nationales utilisées pour l'agrément d'un appareil de radiocommunications dans un autre pays par rapport aux spécifications techniques belges.

Au cas où cette équivalence n'est pas constatée, l'Institut motive sa décision de refus de l'agrément. ».

**Art. 5.** A l'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1994, les modifications suivantes sont apportées :

A. Le premier alinéa est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1<sup>er</sup>. La demande d'agrément type est introduite à l'Institut par le fabricant ou son mandataire ou la personne qui est responsable pour la mise sur le marché des appareils.

§ 2. Pour être considéré comme complet, le dossier de demande doit contenir notamment les informations et les documentations, dûment datées et signées suivantes :

1° le nom et l'adresse du fabricant, ainsi que le nom et l'adresse du mandataire si la demande est introduite par ce dernier;

2° la dénomination et la destination exactes de l'appareil de radiocommunications;

3° une description générale du type suffisante pour identifier l'appareil, y compris des photos claires et un mode d'emploi;

4° les données techniques, le principe de fonctionnement étayé par des dessins de la conception et de la fabrication, listes des composants, sous-ensembles et circuits, y compris, le cas échéant, les schémas électriques et le plan de raccordement au réseau de radiocommunications;

5° les descriptions et les explications nécessaires à la compréhension des dessins et listes précitées et du fonctionnement de l'appareil;

6° une liste des spécifications techniques appliquées en tout ou en partie et une description des solutions choisies pour satisfaire aux exigences essentielles;

7° les résultats des examens effectués;

8° les rapports d'essais délivrés par des laboratoires accrédités;

9° la preuve de paiement des frais de dossiers.

§ 3. L'Institut peut demander toute information supplémentaire nécessaire à l'examen en vue de l'agrément.

§ 4. La décision positive ou négative concernant l'agrément de l'appareil est communiquée par l'Institut. ».

B) in het derde lid 3 worden de woorden « vóór de proefnemingen » geschrapt;

C) het vierde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Deze som blijft door het Instituut verworven welke ook de uitslag weze. »

D) in de vijfde lid worden de woorden « en metingen » geschrapt;

E) in het zevende lid, onderdeel 1° worden de woorden « zend- of ontvangtoestellen » vervangen door de woorden « zendtoestellen of zend-ontvangtoestellen waarbij de zender en ontvanger onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn. »

F) in het zevende lid wordt onderdeel 2° vervangen door de volgende bepaling :

2° België aanvaardt, met het oog op de nationale goedkeuring van de toestellen voor radioverbindingen die legaal gefabriceerd zijn en/of in de handel gebracht zijn in een Lid-Staat van de EU of van toestellen voor radioverbindingen die legaal gefabriceerd zijn in een Lid-Staat van de Europese Vrijhandelsassociatie die de Overeenkomst betreffende de Europese economische Ruimte ondertekende, de conformiteitscertificaten en de resultaten van testen uitgevoerd in geaccrediteerde laboratoria erkend in dat land, gebaseerd op nationale specificaties van dat land, in zoverre die toestellen voor radioverbindingen op behoorlijke en voldoende wijze beantwoorden aan de fundamentele voorschriften zoals gedefinieerd in artikel 1<sup>ter</sup>.

Het instituut oordeelt over de gelijkwaardigheid van de nationale specificaties gebruikt voor de goedkeuring van een toestel voor radioverbindingen in een ander land, met de Belgische nationale technische specificaties.

Indien de overeenkomst niet wordt vastgesteld, motiveert het Instituut zijn beslissing tot weigering van de goedkeuring. »

**Art. 5.** In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. Het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. De aanvraag tot typegoedkeuring wordt ingediend bij het Instituut door de fabrikant of zijn gemachtigde of de persoon die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen van de toestellen.

§ 2. Om als volledig te worden beschouwd, moet een aanvraagdossier inzonderheid volgende behoorlijk gedateerde en ondertekende inlichtingen en documentatie bevatten :

1° de naam en het adres van de fabrikant, alsook de naam en het adres van de gemachtigde indien de aanvraag door laatstgenoemde wordt ingediend;

2° de juiste benaming en bestemming van het toestel voor radiocommunicatie;

3° een algemene beschrijving van het type, die volstaat om het toestel te identificeren, met daarbij duidelijke foto's en de handleiding inbegrepen;

4° de technische gegevens, het werkingsprincipe gestaafd met ontwerp en fabricagetekeningen, lijsten van componenten, onderdelen en leidingen, met inbegrip, in voorkomend geval van de elektrische schema's en het plan van aansluiting op het radiocommunicatienet;

5° de beschrijvingen en de toelichtingen die nodig zijn voor het begrijpen van voormelde tekeningen en lijsten en van de werking van het apparaat;

6° een lijst van de geheel of gedeeltelijk toegepaste technische specificaties en een beschrijving van de oplossingen die zijn gekozen om aan de fundamentele voorschriften te voldoen;

7° de resultaten van de verrichte onderzoeken;

8° de testrapporten afgeleverd door geaccrediteerde laboratoria;

9° het betalingsbewijs van de dossierskosten.

§ 3. Het instituut kan alle bijkomende informatie vragen die nodig is voor het onderzoek met het oog op de goedkeuring.

§ 4. De positieve of negatieve beslissing inzake de goedkeuring van het toestel wordt door het Instituut medegedeeld. »

B. Les autres alinéas de l'article 3 deviennent § 5 de cet article.

**Art. 6.** Un article *3bis*, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art *3bis*. Le fabricant des appareils à portée restreinte déclare et garantit, hormis pour la bande de fréquences utilisée et la puissance, que les produits concernés satisfont aux prescriptions du présent arrêté qui s'appliquent à ces produits. Il doit pour cela satisfaire aux conditions suivantes :

1° il rassemble la documentation technique et la tient à la disposition de l'Institut au moins dix ans après la fabrication du dernier produit.

Si le fabricant ne réside pas en Belgique ou s'il n'y a pas désigné de mandataire, celui qui commercialise le produit en Belgique doit tenir cette documentation technique à la disposition de l'Institut.

Cette documentation doit permettre de vérifier si le produit est conforme aux prescriptions en vigueur. Elle doit dès lors comprendre :

- a) une description générale du produit;
  - b) des dessins de la conception et de la fabrication ainsi que des listes des composants, sous-systèmes, circuits, etc.;
  - c) les descriptions et les explications nécessaires à la bonne compréhension des dessins et listes précitées et du fonctionnement de l'appareil;
  - d) une liste des normes techniques pertinentes ou, à défaut de telles normes, le dossier technique de fabrication et une description des solutions choisies pour satisfaire aux prescriptions applicables au produit;
  - e) les rapports d'essais;
- 2° le fabricant, son mandataire ou celui qui commercialise le produit en Belgique conserve une copie de la déclaration de conformité avec la documentation technique;
- 3° le fabricant prend toutes les mesures nécessaires pour assurer que le processus de fabrication garantit la conformité des produits fabriqués avec la documentation technique et les prescriptions applicables sur ces produits. ».

**Art. 7.** L'article 6 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« L'agrément sur la base des anciennes annexes n'est plus donné après le 1<sup>er</sup> décembre 1999.

La commercialisation d'appareils de radiocommunications, agréés sur la base des anciennes annexes, est autorisée jusqu'au 7 avril 2001.

La commercialisation d'appareils terminaux de télécommunications agréés sur la base des anciennes annexes, est autorisée jusqu'au 7 avril 2001. ».

**Art. 8.** L'alinéa 2 de l'article 21 du même arrêté est abrogé.

**Art. 9.** L'article 26 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« L'usage des stations de radiocommunications de la 8<sup>e</sup> catégorie n'est permis que si elles satisfont aux prescriptions fixées aux §§ 1<sup>er</sup> et 3.

Il suffit également que de telles stations satisfassent aux prescriptions fixées aux §§ 2 et 3.

§ 1<sup>er</sup> Les radiotéléphones B27 sont conformes à un type agréé par l'Institut comme répondant aux spécifications techniques de l'annexe D1 ou D2 du présent arrêté.

B. De overige leden van artikel 3 worden § 5 van dit artikel.

**Art. 6.** Een artikel *3bis*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. *3bis*. De fabrikant van toestellen met beperkt bereik verklaart en garandeert, behalve voor de gebruikte frequentieband en het vermogen, dat de betrokken producten voldoen aan de voorschriften van dit besluit die op die producten van toepassing zijn. Daartoe moet hij aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° hij stelt een technische documentatie op en houdt ze tenminste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product, ter beschikking van het Instituut.

Indien de fabrikant niet in België is gevestigd, of hij heeft er geen gemachtigde aangeduid, moet degene die het product in België in de handel brengt, de technische documentatie ter beschikking van het Instituut houden.

Aan de hand van deze documentatie moet nagegaan kunnen worden of het product in overeenstemming is met de geldende voorschriften. Daartoe moet de documentatie omvatten :

- a) de algemene omschrijving van het product;
  - b) ontwerp- en fabricagetekeningen alsook lijsten van onderdelen, deelsystemen, circuits, enz.;
  - c) de beschrijvingen en de toelichtingen die nodig zijn voor het begrijpen van genoemde tekeningen en lijsten en van de werking van het toestel;
  - d) een lijst van de relevante technische normen of, bij ontstentenis van deze normen, het technisch constructiedossier en een beschrijving van de oplossingen die gekozen zijn om te voldoen aan de op het product van toepassing zijnde voorschriften;
  - e) de testrapporten;
- 2° de fabrikant, zijn gemachtigde of degene die het product in België in de handel brengt bewaart een afschrift van de verklaring van overeenstemming met de technische documentatie;
- 3° de fabrikant neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het fabricageproces waarborgt dat de vervaardigde producten in overeenstemming zijn met de technische documentatie en met de voorschriften die op de producten van toepassing zijn. »

**Art. 7.** Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De goedkeuring op basis van de oude bijlagen wordt niet meer gegeven na 1 december 1999.

Het in de handel brengen van toestellen voor radioverbindingen; goedgekeurd op basis van de oude bijlagen, is toegelaten tot 7 april 2001.

Indien het gaat om eindapparatuur voor telecommunicatie, goedgekeurd op basis van de oude bijlagen, dan is het in de handel brengen toegelaten tot 7 april 2001. »

**Art. 8.** Artikel 21, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 9.** Artikel 26 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het gebruik van de stations voor radioverbindingen van de 8<sup>e</sup> categorie wordt enkel toegelaten indien zij voldoen aan de voorschriften vastgesteld in § 1 en § 3.

Het volstaat eveneens dat dergelijk stations voldoen aan de voorschriften vastgesteld in § 2 en § 3.

§ 1. Radiotelefonen B27 zijn conform een type dat door het Instituut werd goedgekeurd als beantwoordend aan de technische specificaties van de bijlage D1 of D2 bij dit besluit.



§ 2. Un appareil « SRBR » est conforme à un type agréé par l'Institut comme répondant aux spécifications techniques de l'annexe D3 au présent arrêté.

§ 3. Il est interdit d'utiliser un appareil de construction personnelle ou un appareil assemblé au moyen d'une boîte de montage. ».

**Art. 10.** Les annexes à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées sont remplacées par les annexes au présent arrêté.

Bruxelles, le 19 octobre 1999.

R. DAEMS

Annexe A1 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre, destinés principalement à la communication vocale analogique, équipés d'un connecteur d'antenne

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences dans les bandes de fréquences 26,5 à 47 MHz, 68 à 87,5 MHz, 146 à 174 MHz, 406,1 à 430 MHz et 440 à 470 MHz. L'IBPT détermine aussi l'espace-ment des canaux.

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 086 : Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre, destinés principalement à la communication vocale analogique équipés d'un connecteur d'antenne.

3. Les limites des paramètres techniques telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

3.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- tolérance de fréquence;
- variation de la puissance de la porteuse;
- puissance apparente rayonnée;
- excursion de fréquence;
- puissance du canal adjacent;
- rayonnement non essentiel;
- atténuation d'intermodulation;
- comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.

3.2 Limites des paramètres du récepteur :

- sensibilité maximum utilisable (au connecteur d'antenne);
- sensibilité maximum utilisable (en intensité de champ);
- caractéristiques en amplitude;
- diminution du brouillage dans le même canal;
- sélectivité sur canal adjacent;
- rejet des réponses parasites;
- rejet des réponses d'intermodulation;
- blocage ou désensibilisation;
- rayonnement non essentiel.

3.3. Exploitations en duplex :

- désensibilisation du récepteur et sensibilité maximale utilisable;
- rejet des réponses parasites d'un récepteur.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

§ 2. Een « SRBR-toestel » is conform een type dat door het Instituut werd goedgekeurd als beantwoordend aan de technische specificaties van bijlage D3 bij dit besluit.

§ 3. Het is verboden een zelfgebouwd toestel of een toestel samengesteld door middel van een bouwdoos te gebruiken. »

**Art. 10.** De bijlagen bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen worden vervangen door de bijlagen bij dit besluit.

Brussel, 19 oktober 1999.

R. DAEMS

Bijlage A1 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radio-verbindingen voor de landmobiele dienst, hoofdzakelijk bedoeld voor analoge spraak, uitgerust met antenneconnector

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde frequenties toe in de frequentiebanden 26,5 tot 47 MHz, 68 tot 87,5 MHz, 146 tot 174 MHz, 406,1 tot 430 MHz en 440 tot 470 MHz. Het BIPT bepaalt tevens de kanaalafstand.

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 086 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de landmobiele dienst, hoofdzakelijk bedoeld voor analoge spraak, uitgerust met antenneconnector.

3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- variatie van het draaggolfvermogen;
- effectief uitgestraald vermogen;
- frequentiezwaai;
- vermogen van het nabuurkanaal;
- ongewenste uitstraling;
- intermodulatieverzwakking;
- overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- maximaal bruikbare gevoeligheid (aan de antenneconnector);
- maximaal bruikbare gevoeligheid (veldsterkte);
- amplitudekarakteristieken;
- storingsonderdrukking in het zelfde kanaal;
- nabuurkanaal-selectiviteit;
- kruismodulatie-onderdrukking;
- intermodulatie-onderdrukking;
- sperren of desensibilisering;
- ongewenste uitstraling.

3.3 Duplexwerking :

- desensibilisering van de ontvanger en maximaal bruikbare gevoeligheid;
- kruismodulatie-onderdrukking in de ontvanger.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Annexe A2 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre pour la communication non-vocale et appareils combinés pour la transmission de données (et de voix), équipés d'un connecteur d'antenne

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences dans les bandes de fréquences 26,5 à 47 MHz, 68 à 87,5 MHz, 146 à 174 MHz, 406,1 à 430 MHz et 440 à 470 MHz. L'IBPT détermine aussi l'espace-ment des canaux.

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 113 : Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre pour la communication non-vocale et appareils combinés pour la transmission de données (et de voix) équipés d'un connecteur d'antenne.

3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

3.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- tolérance de fréquence;
- variation de la puissance de la porteuse;
- puissance apparente rayonnée;
- puissance du canal adjacent;
- rayonnement non essentiel;
- atténuation d'intermodulation;
- temps d'établissement de l'émetteur;
- temps de libération de l'émetteur;
- comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.

3.2 Limites des paramètres du récepteur :

- sensibilité maximum utilisable (au connecteur d'antenne);
- sensibilité maximum utilisable (en intensité de champ);
- caractéristiques en amplitude;
- diminution du brouillage dans le même canal;
- sélectivité sur canal adjacent;
- rejet des réponses parasites;
- rejet des réponses d'intermodulation;
- blocage ou désensibilisation;
- rayonnement non essentiel.

3.3. Exploitations en duplex :

- désensibilisation du récepteur et sensibilité maximale utilisable;
- rejet des réponses parasites d'un récepteur.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe A3 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre, pour la transmission de signaux engendrant des réponses spécifiques dans le récepteur, équipés d'un connecteur d'antenne

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences dans les bandes de fréquences 26,5 à 47 MHz, 68 à 87,5 MHz, 146 à 174 MHz, 406,1 à 430 MHz et 440 à 470 MHz. L'IBPT détermine aussi l'espace-ment des canaux.

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 219 : Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre, pour la transmission de signaux engendrant des réponses spécifiques dans le récepteur, équipés d'un connecteur d'antenne.

Bijlage A2 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radio-verbindingen voor de landmobiele dienst voor niet-vocale communicatie en gecombineerde toestellen voor de overdracht van gegevens (en spraak) die uitgerust zijn met een antenneconnector

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde frequenties toe in de frequentiebanden 26,5 tot 47 MHz, 68 tot 87,5 MHz, 146 tot 174 MHz, 406,1 tot 430 MHz en 440 tot 470 MHz. Het BIPT bepaalt tevens de kanaalafstand.

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 113 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de landmobiele dienst voor niet-vocale communicatie en gecombineerde toestellen voor de overdracht van gegevens (en spraak) die uitgerust zijn met een antenneconnector.

3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- variatie van draaggolfvermogen;
- effectief uitgestraald vermogen;
- vermogen van het buurkanaal;
- ongewenste uitstraling;
- intermodulatie verzwakking;
- inzettijd van de zender;
- afvaltijd van de zender;
- overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- maximaal bruikbare gevoeligheid (aan de antenneconnector);
- maximaal bruikbare gevoeligheid (veldsterkte);
- amplitudekarakteristieken;
- storingsonderdrukking in het zelfde kanaal;
- buurkanaal-selectiviteit;
- kruismodulatie-onderdrukking;
- intermodulatie-onderdrukking;
- sperren of desensibilisering;
- ongewenste uitstraling.

3.3 Duplexwerking :

- desensibilisering van de ontvanger en maximaal bruikbare gevoeligheid;
- kruismodulatie-onderdrukking in de ontvanger.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage A3 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radio-verbindingen voor de landmobiele dienst, voor het uitzenden van signalen om een typische karakteristiek in de ontvanger op te wekken, uitgerust met antenneconnector

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde frequenties toe in de frequentiebanden 26,5 tot 47 MHz, 68 tot 87,5 MHz, 146 tot 174 MHz, 406,1 tot 430 MHz en 440 tot 470 MHz. Het BIPT bepaalt tevens de kanaalafstand.

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 219 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor landmobiele dienst, voor het uitzenden van signalen om een typische karakteristiek in de ontvanger op te wekken, uitgerust met antenneconnector.

3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

3.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- tolérance de fréquence;
- variation de la puissance de la porteuse (par conduction);
- puissance du canal adjacent;
- rayonnement non essentiel;
- atténuation d'intermodulation;
- comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.

3.2 Limites des paramètres du récepteur :

- sensibilité de référence (réponse);
- sensibilité maximum utilisable (au connecteur d'antenne);
- sensibilité maximum utilisable (en intensité de champ);
- diminution du brouillage dans le même canal;
- sélectivité sur canal adjacent;
- rejet des réponses parasites;
- rejet des réponses d'intermodulation;
- blocage ou désensibilisation;
- rayonnement non essentiel.

3.3. Exploitations en duplex :

- désensibilisation du récepteur et sensibilité maximale utilisable;
- rejet des réponses parasites d'un récepteur.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe A4 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications, avec antenne incorporée, pour le service mobile terrestre, destinés principalement à la communication vocale analogique

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences dans les bandes de fréquences 26,5 à 47 MHz, 68 à 87,5 MHz, 146 à 174 MHz, 406,1 à 430 MHz et 440 à 470 MHz. L'IBPT détermine aussi l'espace des canaux.

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 296 : Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications, avec antenne incorporée, pour le service mobile terrestre, destinés principalement à la communication vocale analogique.

3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

3.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- tolérance de fréquence;
- puissance apparente rayonnée;
- excursion de fréquence;
- puissance du canal adjacent;
- rayonnement non essentiel;
- comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.

3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- variatie van het draaggolfvermogen (via geleiding);
- vermogen van het nabuurkanaal;
- ongewenste uitstraling;
- intermodulatieverzwakking;
- overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- referentiegevoeligheid (reactie);
- maximaal bruikbare gevoeligheid (aan de antenneconnector);
- maximaal bruikbare gevoeligheid (veldsterkte);
- storingsonderdrukking in hetzelfde kanaal;
- nabuurkanaal-selectiviteit;
- kruismodulatie-onderdrukking;
- intermodulatie-onderdrukking;
- sperren of desensibilisering;
- ongewenste uitstraling.

3.3 Duplexwerking :

- desensibilisering van de ontvanger en maximaal bruikbare gevoeligheid;
- kruismodulatie-onderdrukking in de ontvanger.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage A4 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen met geïntegreerde antenne voor radioverbindingen te gebruiken voor de landmobiele dienst, hoofdzakelijk bedoeld voor analoge spraak

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde frequenties toe in de frequentiebanden 26,5 tot 47 MHz, 68 tot 87,5 MHz, 146 tot 174 MHz, 406,1 tot 430 MHz en 440 tot 470 MHz. Het BIPT bepaalt tevens de kanaalafstand.

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 296 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen met geïntegreerde antenne voor radioverbindingen te gebruiken voor de landmobiele dienst, hoofdzakelijk bedoeld voor analoge spraak.

3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- effectief uitgestraald vermogen;
- frequentiezwaaai;
- vermogen van het nabuurkanaal;
- ongewenste uitstraling;
- overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

## 3.2 Limites des paramètres du récepteur :

- sensibilité moyenne utilisable (intensité de champ, communication vocale);
- caractéristique en amplitude;
- diminution du brouillage dans le même canal;
- sélectivité sur canal adjacent;
- rejet des réponses parasites;
- rejet des réponses d'intermodulation;
- blocage ou désensibilisation.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe A5 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications avec antenne incorporée pour le service mobile terrestre, engendrant des réponses spécifiques dans le récepteur

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences dans les bandes de fréquences 26,5 à 47 MHz, 68 à 87,5 MHz, 146 à 174 MHz, 406,1 à 430 MHz et 440 à 470 MHz. L'IBPT détermine aussi l'espace-ment des canaux.

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 341 : Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications avec antenne incorporée pour le service mobile terrestre, engendrant des réponses spécifiques dans le récepteur.

3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

## 3.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- tolérance de fréquence;
- puissance apparente rayonnée;
- puissance du canal adjacent;
- rayonnement non essentiel;
- comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.

## 3.2 Limites des paramètres du récepteur :

- sensibilité moyenne utilisable (intensité de champ);
- diminution du brouillage dans le même canal;
- sélectivité sur canal adjacent;
- rejet des réponses parasites;
- rejet des réponses d'intermodulation;
- blocage ou désensibilisation;
- rayonnement non essentiel.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe A6 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre pour la transmission de données (et de voix), utilisant une antenne incorpo-

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences dans les bandes de fréquences 26,5 à 47 MHz, 68 à 87,5 MHz, 146 à 174 MHz, 406,1 à 430 MHz et 440 à 470 MHz. L'IBPT détermine aussi l'écart entre les canaux.

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 390 : Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre pour la transmission de données (et de voix), utilisant une antenne incorporée.

## 3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- gemiddeld bruikbare gevoeligheid (veldsterkte, spraak);
- amplitudekarakteristiek;
- storingsonderdrukking in hetzelfde kanaal;
- nabuurkanaal-selectiviteit;
- kruismodulatie-onderdrukking;
- intermodulatie-onderdrukking;
- sperren of desensibilisering.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage A5 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen met geïntegreerde antenne voor radioverbindingen voor de landmobiele dienst, om een typische karakteristiek in de ontvanger op te wekken

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde frequenties toe in de frequentiebanden 26,5 tot 47 MHz, 68 tot 87,5 MHz, 146 tot 174 MHz, 406,1 tot 430 MHz en 440 tot 470 MHz. Het BIPT bepaalt tevens de kanaalafstand.

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 341 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen met geïntegreerde antenne voor radioverbindingen voor de landmobiele dienst, om een typische karakteristiek in de ontvanger op te wekken.

3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

## 3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- effectief uitgestraald vermogen;
- vermogen van het nabuurkanaal;
- ongewenste uitstraling;
- overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

## 3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- gemiddeld bruikbare gevoeligheid (veldsterkte);
- storingsonderdrukking in hetzelfde kanaal;
- nabuurkanaal-selectiviteit;
- kruismodulatie-onderdrukking;
- intermodulatie-onderdrukking;
- sperren of desensibilisering;
- ongewenste uitstraling.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage A6 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en waarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de landmobiele dienst, voor de overdracht van gegevens (en spraak), gebruik makend van een geïntegreerde antenne

1. Naar gelang hun beschikbaarheid wijst het BIPT zekere frequenties toe in de frequentiebanden 26,5 tot 47 MHz, 68 tot 87,5 MHz, 146 tot 174 MHz, 406,1 tot 430 MHz en 440 tot 470 MHz. Het BIPT bepaalt tevens de kanaalafstand.

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 390 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de landmobiele dienst voor de overdracht van gegevens (en spraak), gebruik makend van een geïntegreerde antenne.

3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

3.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- tolérance de fréquence;
- puissance apparente rayonnée;
- puissance du canal adjacent;
- émissions parasites par rayonnement;
- temps d'établissement de l'émetteur;
- temps de repos de l'émetteur;
- comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.

3.2 Limites des paramètres du récepteur :

- sensibilité moyenne utilisable (intensité de champ, données ou messages);
- comportement d'erreur à hauts niveaux d'entrée;
- diminution du brouillage dans le même canal;
- sélectivité sur canal adjacent;
- rejet des réponses parasites;
- rejet des réponses d'intermodulation;
- blocage ou désensibilisation;
- rayonnement non essentiel.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe A7 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre, destinés aux systèmes de recherche de personnes

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences parmi la liste de fréquences suivantes :

- en-dessous de 148,5 kHz
- 26,500 à 26,960 MHz : 26,505 MHz + n x 10 kHz pour n = 0, 1, 2, 3, ..., 45
- 40,705 MHz / 40,715 MHz / 40,725 MHz / 40,735 MHz / 40,745 MHz / 40,755 MHz / 40,765 MHz / 40,775 MHz / 41,100 MHz / 41,110 MHz / 41,120 MHz / 41,130 MHz / 41,900 MHz
- 41,020 MHz / 41,030 MHz / 41,070 MHz / 41,080 MHz / 41,090 MHz / 41,140 MHz / 41,160 MHz / 41,170 MHz / 41,180 MHz
- 47-50 MHz
- 146-174 MHz
- 440-470 MHz

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 224 : Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre destinés aux systèmes de recherche de personnes, dans la bande 25 MHz-470 MHz avec une puissance jusqu'à 5 W pour les stations de base et jusqu'à 50 mW pour les émetteurs de poche et pour les systèmes de recherche de personnes en-dessous de 150 kHz avec une puissance jusqu'à 20 W.

3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

3.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- tolérance de fréquence;
- puissance de la porteuse de la station de base;
- puissance apparente rayonnée de l'émetteur de poche;
- puissance du canal adjacent;
- rayonnement non essentiel;
- comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.

3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- effectief uitgestraald vermogen;
- vermogen van het naburkanaal;
- ongewenste uitstraling;
- inzettijd van de zender;
- afvaltijd van de zender;
- overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- gemiddeld bruikbare gevoeligheid (veldsterkte, gegevens of berichten);
- foutgedrag bij hoge ingengsniveaus;
- storingsonderdrukking in hetzelfde kanaal;
- naburkanaal-selectiviteit;
- kruismodulatie-onderdrukking;
- intermodulatie-onderdrukking;
- sperren of desensibilisering;
- ongewenste uitstraling.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage A7 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de landmobiele dienst bedoeld voor personenzoeksystemen

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde frequenties toe uit de volgende lijst van frequenties :

- onder de 148,5 kHz
- 26,500 tot 26,960 MHz : 26,505 MHz + n x 10 kHz voor n = 0, 1, 2, 3, ..., 45
- 40,705 MHz / 40,715 MHz / 40,725 MHz / 40,735 MHz / 40,745 MHz / 40,755 MHz / 40,765 MHz / 40,775 MHz / 41,100 MHz / 41,110 MHz / 41,120 MHz / 41,130 MHz / 41,900 MHz
- 41,020 MHz / 41,030 MHz / 41,070 MHz / 41,080 MHz / 41,090 MHz / 41,140 MHz / 41,160 MHz / 41,170 MHz / 41,180 MHz
- 47-50 MHz
- 146-174 MHz
- 440-470 MHz

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 224 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de landmobiele dienst, voor personenzoeksystemen in de 25-470 MHz-band met een uitgangsvermogen van maximaal 5 W voor de basisstations en 50 mW voor de zakzenders en voor personenzoeksystemen in de band onder 150 kHz met een vermogen tot 20 W.

3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- vermogen van de draaggolf van het basistation;
- vermogen van de draggolf van de zakzender;
- vermogen naburkanaal;
- ongewenste uitstraling;
- overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

## 3.2 Limites des paramètres du récepteur :

- sensibilité ;
- diminution du brouillage dans le même canal;
- sélectivité sur canal adjacent;
- rejet des réponses parasites;
- rejet des réponses d'intermodulation;
- blocage ou désensibilisation;
- rayonnement non essentiel (récepteur de la station de base);
- rayonnement non essentiel (récepteur de poche).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe A8 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre, destinés aux liaisons audio à large bande

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences dans la bande 25 MHz jusqu'à 3 GHz.

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 454 : Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre, destinés pour des liaisons audio à large bande dans la bande 25 MHz jusqu'à 3 GHz avec une puissance jusqu'à 25 Watts.

3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

## 3.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- tolérance de fréquence;
- puissance de la porteuse;
- espacement des canaux;
- rayonnement non essentiel;
- comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.

## 3.2 Limites des paramètres du récepteur :

- rayonnement non essentiel.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe A9 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques relatives aux appareils radioélectriques utilisables dans les réseaux de radiocommunications mobiles à ressources partagées

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences dans la bande de fréquences 410 à 430 MHz.

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN Z 10 001 : Norme de signalisation destinée aux réseaux radio mobiles terrestres privés à ressources partagées (MPT 1327, janvier 1988);

NBN Z 10 002 : Spécification de fonctionnement - Spécification de l'interface système destinée aux appareils émetteurs-récepteurs fonctionnant sur des réseaux radio mobiles terrestres privés à ressources partagées dans la bande III, sous-bande 2 (MPT 1343, janvier 1988).

## 3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- gevoeligheid;
- storingsonderdrukking in hetzelfde kanaal;
- buurkanaal-selectiviteit;
- kruismodulatie-onderdrukking;
- intermodulatie-onderdrukking;
- sperren of desensibilisering;
- ongewenste uitstraling (basisontvanger);
- ongewenste uitstraling (zakontvanger).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage A8 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de landmobiele dienst bedoeld voor breedband-audioverbindingen

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde frequenties toe in de band van 25 MHz tot 3 GHz.

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 454 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de landmobiele dienst bedoeld voor breedband audioverbindingen in de band van 25 MHz tot 3 GHz met een vermogen tot 25 Watt.

3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

## 3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- draaggolfvermogen;
- kanaalafstand;
- ongewenste uitstraling;
- overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

## 3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- ongewenste uitstraling.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage A9 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties betreffende de toestellen voor radioverbinding bruikbaar in de mobiele netten voor radioverbinding met gedeelde middelen

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde frequenties toe in de frequentieband van 410 tot 430MHz.

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN Z 10 001 : Signaleringsnorm voor private landmobiele radio-netten (MPT 1327, januari 1988);

NBN Z 10 002 : Werkingsspecificaties — systeeminterfacespecificatie voor zend- en ontvangtoestellen die gebruikt worden in private landmobiele netwerken met gedeelde middelen werkend in band III, subband 2 (MPT 1343, januari 1988).

3. Les appareils doivent aussi satisfaire à l'annexe A2. S'il s'agit d'une application vocale, ils doivent également satisfaire à l'annexe A1.

4. Exceptées les normes susmentionnées, l'IBPT peut aussi décider d'admettre des normes spécifiques (MOBITEX,...).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe A10 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques relatives aux appareils radioélectriques  
pour détecter du mouvement et mesurer la vitesse

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences collectives dans les bandes de fréquences reprises dans le point 2.

2. La puissance rayonnée maximale autorisée dépend de la bande de fréquences et ne peut dépasser la valeur mentionnée ci-dessous.

3. De toestellen moeten ook voldoen aan bijlage A2. Als het gaat over een spraaktoepassing dan moet ook voldaan worden aan bijlage A1.

4. Behalve de bovenvermelde normen kan het BIPT ook beslissen om specifieke normen toe te laten (MOBITEX,...)

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage A10 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties betreffende de radioelektrische toestellen  
om beweging te detecteren en om snelheidsmetingen uit te voeren

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde frequenties toe in de frequentiebanden opgenomen in punt 2.

2. Het toegestane maximaal uitgestraald vermogen is afhankelijk van de frequentieband en mag de hieronder aangegeven waarde niet overschrijden.

Bandes de fréquences — Frequentiebanden	Limites de puissance/champ électrique — Toegelaten vermogen/elektrisch veld
10,5-10,6 GHz	2W p.i.r.e./e.i.u.v.
13,4-14,0 GHz	2W p.i.r.e./e.i.u.v.
24,05-24,25 GHz	2W p.i.r.e./e.i.u.v.

3. l'appareil doit être agréé ensemble avec l'antenne.

4. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 440 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à courte portée à utiliser entre 1 GHz et 25 GHz.

5. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont d'application pour :

5.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

— gamme autorisée de fréquences de fonctionnement;

— rayonnement non essentiel.

5.2 Limites des paramètres du récepteur :

— rayonnement non essentiel.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

3. Het toestel moet goedgekeurd worden samen met de antenne.

4. De technische specificaties en testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 440 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen met beperkt bereik te gebruiken tussen 1 GHz en 25 GHz.

5. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

5.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

— toegestane gamma van werkfrequenties;

— ongewenste uitstraling.

5.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

— ongewenste uitstraling.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Annexe B1 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Bijlage B1 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Spécifications techniques relatives aux appareils pour  
radiocommunications de courte portée non-spécifiques

Technische specificaties betreffende de toestellen  
voor radioverbindingen met beperkt bereik  
voor niet-specifieke toepassing

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences collectives dans les bandes de fréquences reprises dans le point 2.

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde collectieve frequenties toe in de frequentiebanden opgenomen in punt 2.

2. La puissance rayonnée maximale autorisée dépend de la bande de fréquences et ne peut pas dépasser la valeur mentionnée ci-dessous.

2. Het toegestane maximaal uitgestraald vermogen is afhankelijk van de frequentieband en mag de hieronder aangegeven waarde niet overschrijden.

Bandes de fréquences — Frequentiebanden	Limites de puissance/champ électrique — Toegelaten vermogen/elektrisch veld
6,765-6,795 MHz	42 dB $\mu$ A/m (10 m)
13,553-13,567 MHz	42 dB $\mu$ A/m (10 m)
26,957-27,283 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.
40,660-40,700 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.
433,050-434,790 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.
868,000-868,600 MHz	25 mW p.a.r./e.u.v.
868,700-869,200 MHz	25 mW p.a.r./e.u.v.
869,300-869,400 MHz	500 mW p.a.r./e.u.v.
869,400-869,650 MHz	500 mW p.a.r./e.u.v.
869,700-870,000 MHz	5 mW p.a.r./e.u.v.
2400-2483,5 MHz	10 mW p.i.r.e./e.i.u.v.
5725-5875 MHz	25 mW p.i.r.e./e.i.u.v.
24,00-24,25 GHz	100 mW p.i.r.e./e.i.u.v.

3. Le niveau maximal des rayonnements non essentiels des émetteurs en-dehors des bandes de fréquences désignées et le niveau de rayonnement des récepteurs dans toutes les bandes, ne peut pas dépasser les niveaux suivants :

Het maximale niveau van de ongewenste uitstralingen van de zenders buiten de toegewezen frequentiebanden en het niveau van de uitstraling van de ontvangers in alle banden mag volgende niveaus niet overschrijden :

Bandes de fréquences — Frequentiebanden	Limites de puissance/Champs électrique/Largeur de bande de mesure — Toegelaten vermogen/Elektrisch veld/Bandbreedte voor de meting		
15-135 kHz	65 dB $\mu$ V/m	30 m	200 Hz
135 kHz-30 MHz	34 dB $\mu$ V/m	30 m	9 kHz
47-74 MHz 87,5-108 MHz	4 nW en émission/bij uitzending		120 kHz
108-118 MHz 174-230 MHz	2 nW en veille/in rust		120 kHz
470-862 MHz	2 nW récepteur/ontvanger		120 kHz
Autres fréquences en-dessous de 1000 MHz Andere frequenties onder 1000 MHz	250 nW en émission/bij uitzending 2nW en veille/in rust 2 nW récepteur/ontvanger		120 kHz 120 kHz 120 kHz
Fréquences au-dessus de 1000 MHz Frequenties boven 1000 MHz	1 $\mu$ W en émission/bij uitzending 20 nW en veille/in rust 20 nW récepteur/ontvanger		1 MHz 1 MHz 1 MHz



4. En plus, les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans les normes NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 220 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à courte portée à utiliser entre 25 MHz et 1000 MHz avec une puissance jusqu'à 500 mW.

NBN ETS 300 330 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à courte portée à utiliser entre 9 kHz et 25 MHz et des systèmes inductifs entre 9 kHz et 30 MHz.

NBN ETS 300 440 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à courte portée à utiliser entre 1 GHz et 25 GHz.

5. L'émission continue du signal n'est pas permise dans les bandes 26,957-27,283 MHz, 40,660-40,700 MHz et 433,050-434,790 MHz.

6. L'utilisation pour la transmission de vidéo n'est pas permise en-dessous de 2,4 GHz.

7. L'utilisation pour la transmission de la voix n'est pas permise dans la bande 433,050-434,790 MHz.

8. L'équipement est agréé ensemble avec l'antenne.

9. L'antenne est intégrée à l'appareil.

10. L'IBPT détermine le protocole d'accès et le « duty cycle » pour la bande 869,3-869,4 MHz.

11. Pour les fréquences suivantes, la largeur de bande est limitée à 25 kHz :

- 868,000-868,600 MHz
- 868,700-869,200 MHz
- 869,300-869,650 MHz
- 869,700-870,000 MHz

Pour la dernière bande, une largeur de bande de 50 kHz est aussi permise.

12. Pour la transmission des données, des applications à large bande sont possibles dans les bandes (émetteurs avec fréquences variables) :

- 868,000-868,600 MHz
- 868,700-869,200 MHz

13. Les bandes de fréquences suivantes sont permises pour la technologie basée sur le spectre étalé avec une largeur de bande maximale de 100 kHz :

- 868,000-868,600 MHz
- 868,700-869,200 MHz

14. La bande 869,400-869,650 MHz peut être utilisée comme 1 canal pour la transmission des données à haute vitesse.

15. Pour les fréquences suivantes, le « duty cycle » est limité et plus petit que ou égal à la valeur indiquée :

- 868,000-868,600 MHz : 1 %
- 868,700-869,200 MHz : 0,1 %
- 869,400-869,650 MHz : 10 %
- 869,700-870,000 MHz : 100 %

16. L'IBPT peut décider d'autoriser la bande 864,1-866,1 MHz sur une base collective, avec une puissance apparente rayonnée de 500 mW.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

4. Verder zijn de technische specificaties en testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-normen van toepassing :

NBN ETS 300 220 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor beperkt bereik te gebruiken tussen 25 MHz en 1000 MHz met een vermogen tot maximaal 500 mW.

NBN ETS 300 330 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor beperkt bereik te gebruiken tussen 9 kHz en 25 MHz en inductieve systemen tussen 9 kHz en 30 MHz.

NBN ETS 300 440 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor beperkt bereik te gebruiken tussen 1 GHz en 25 GHz.

5. De voortdurende uitzending van het signaal is niet toegelaten in de banden 26,957-27,283 MHz, 40,660-40,700 MHz en 433,050-434,790 MHz.

6. Het gebruik voor transmissie van video is niet toegelaten beneden 2,4 GHz.

7. Het gebruik voor transmissie van spraak in de band 433,050-434,790 MHz is niet toegelaten.

8. Het apparaat wordt samen met de antenne goedgekeurd.

9. De antenne is geïntegreerd in het toestel.

10. Voor de band 869,3-869,4 MHz bepaalt het BIPT het toegangsprotocol en de duty cycle.

11. Voor de volgende frequenties is de bandbreedte beperkt tot 25 kHz :

- 868,000-868,600 MHz
- 868,700-869,200 MHz
- 869,300-869,650 MHz
- 869,700-870,000 MHz

Voor deze laatste band wordt ook 50 kHz toegelaten.

12. Voor de volgende banden zijn breedbandige toepassing voor data-overdracht mogelijk (zenders met variabele frequenties) :

- 868,000-868,600 MHz
- 868,700-869,200 MHz

13. De volgende frequentiebanden zijn toegelaten voor een technologie gebaseerd op spread spectrum met een maximale bandbreedte van 100 kHz :

- 868,000-868,600 MHz
- 868,700-869,200 MHz

14. De band 869,400-869,650 MHz mag ook gebruikt worden als 1 kanaal voor de gegevensoverdracht op hoge snelheid.

15. Voor de volgende frequentiebanden is de duty cycle beperkt en kleiner dan of gelijk aan de aangegeven waarde :

- 868,000-868,600 MHz : 1 %
- 868,700-869,200 MHz : 0,1 %
- 869,400-869,650 MHz : 10 %
- 869,700-870,000 MHz : 100 %

16. Het BIPT kan beslissen om de band 864,1-866,1 MHz toe te staan op collectieve basis met een maximaal effectief uitgestraald vermogen van 500 mW.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Annexe B2 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications pour la transmission des données à large bande fonctionnant dans la bande ISM à 2,4 GigaHertz (« RLAN » ou « Radio Local Area Network »)

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences collectives dans la bande 2400-2483,5 MHz. L'IBPT détermine aussi la largeur de bande.

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 328 : Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour la transmission des données à large bande fonctionnant dans la bande ISM à 2,4 GigaHertz.

3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

3.1 Limites des paramètres des émetteurs :

— rayonnement non essentiel.

3.2 Limites des paramètres des récepteurs :

— rayonnement non essentiel.

4. Puissance.

La puissance totale ne peut pas dépasser une p.i.r.e. de -10 dBW.

4.1 Système à spectre étalé à séquence directe.

La densité du flux de puissance est limitée à -20 dBW/MHz p.i.r.e.

4.2 Système à spectre étalé à saut de fréquence.

La densité du flux de puissance est limitée à -10 dBW/100 kHz p.i.r.e.

5. Antenne.

L'équipement est agréé ensemble avec l'antenne.

6. L'appareil peut uniquement être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment, excepté dans la bande 2460-2483,5 MHz.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe B3 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications pour les réseaux locaux à haute performance (« HIPERLAN », High PERformance Local Area Network »)

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences collectives dans la bande 5150-5250 MHz. L'IBPT détermine aussi la largeur de bande.

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 836 : Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour les réseaux locaux à haute performance. (« HIPERLAN », « High PERformance Local Area Network »).

3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

3.1 Limites des paramètres des émetteurs :

— tolérance de fréquence;

— accès aux canaux;

— rayonnement non essentiel;

— comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.

Bijlage B2 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen bedoeld voor breedband datatransmissie die werken in de 2,4 GigaHertz-ISM-band (« RLAN » of « Radio Local Area Network »)

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde collectieve frequenties toe in de frequentiebanden 2400-2483,5 MHz. Het BIPT bepaalt tevens de bandbreedte.

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 328 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen bedoeld voor breedband datatransmissie die werken in de 2,4 GigaHertz-ISM-band.

3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

— ongewenste uitstraling

3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

— ongewenste uitstraling

4. Vermogen.

Het totale effectief uitgestraald isotroop vermogen mag niet hoger zijn dan -10 dBW

4.1 Direct sequence spread spectrum.

De maximale dichtheid van de flux van het effectief isotroop uitgestraald vermogen is -20 dBW/MHz.

4.2 Frequency hopping spread spectrum.

De maximale dichtheid van de flux van het effectief isotroop uitgestraald vermogen is -10 dBW/100 kHz.

5. Antenne.

Het apparaat wordt samen met de antenne goedgekeurd.

6. Het toestel mag enkel binnen een gebouw gebruikt worden, behalve in de band 2460-2483,5 MHz.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage B3 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen bedoeld voor lokale netwerken met hoge prestaties. (« HIPERLAN », « High PERformance Local Area Network »)

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde collectieve frequenties toe in de frequentiebanden 5150-5250 MHz. Het BIPT bepaalt tevens de bandbreedte.

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 836 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen bedoeld voor lokale netwerken met hoge prestaties. (« HIPERLAN », « High PERformance Local Area Network »).

3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

— frequentiefout;

— toegang tot de kanalen;

— ongewenste uitstraling;

— overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

## 3.2 Limites des paramètres du récepteur :

- radiation parasite;
- sensibilité;
- sélectivité sur canal adjacent.

## 4. Puissance.

La puissance est limitée à 1 W p.i.r.e.

## 5. Antenne.

L'équipement est agréé ensemble avec l'antenne.

## 6. L'appareil peut uniquement être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe B4 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications pour des applications télématiques pour le transport routier. (RTTT : Road Transport and Traffic Telematics)

1. L'IBPT assigne la fréquence de l'onde porteuse parmi la liste des fréquences collectives reprise dans le point 2.
2. La puissance maximale autorisée dépend de la bande de fréquences et ne peut dépasser la valeur mentionnée ci-dessous :

Bandes de fréquences — Frequentiebanden	Limites de puissance — Toegelaten vermogen
5795-5805 MHz	2 W p.i.r.e./e.i.u.v.
5805-5815 MHz	2 W p.i.r.e./e.i.u.v.
63-64 GHz	A définir par l'IBPT/te bepalen door het BIPT
76-77 GHz	A définir par l'IBPT/te bepalen door het BIPT

## 3. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans les normes NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 674 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications pour des applications télématiques pour le transports routier. (RTTT : Road Transport and Traffic Telematics).

NBN EN 301 091 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications pour radars dans la bande 76-77 GHz.

## 4. Antenne.

L'équipement est agréé ensemble avec l'antenne.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

## 3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- ongewenste uitstraling;
- gevoeligheid;
- naburkanaal selectiviteit.

## 4. Vermogen.

Het vermogen is beperkt tot 1 W e.i.u.v.

## 5. Antenne.

Het toestel wordt samen met de antenne goedgekeurd.

## 6. Het toestel mag enkel binnen een gebouw gebruikt worden.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage B4 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen bedoeld voor telematicatoepassingen voor wegtransport. (RTTT : Road Transport and Traffic Telematics)

1. Het BIPT wijst de draaggolffrequentie toe uit de in punt 2 opgenomen lijst van collectieve frequenties.
2. Het maximaal toegestane vermogen is afhankelijk van de frequentieband en mag de hieronder aangegeven waarde niet overschrijden :

## 3. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-normen zijn van toepassing :

NBN ETS 300 674 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen bedoeld voor telematicatoepassingen voor wegtransport. (RTTT : Road Transport and Traffic Telematics).

NBN EN 301 091 : technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen bedoeld voor radars in de band 76-77 GHz.

## 4. Antenne.

Het toestel wordt samen met de antenne goedgekeurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Annexe B5 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privéesSpécifications techniques relatives aux appareils  
de radiocommunications pour modèles réduits

1. Bandes de fréquences.
  - 1.1 Les fréquences collectives suivantes sont réservées avec un espacement des canaux de 10 kHz :
    - 26,995/27,045/27,095/27,145/27,195 MHz.
    - dans la bande 40,570 à 40,700MHz: 40,575 MHz + n × 10 kHz pour n = 0,1, 2, ..., 11, 12
    - dans la bande 34,9 à 35,34 MHz: 35,00 MHz + n × 10 kHz pour n = 0,1, 2, 3, 4, ..., 32, 33
  - 1.2 Dans un rayon de 3 km d'un terrain d'aéromodélisme, les fréquences collectives suivantes sont réservées pour les modèles réduits volants :
    - dans la bande 34,9 à 35,34 MHz: 35,00 MHz + n × 10 kHz pour n = 0,1, 2, 3, 4, ..., 32, 33
  - 1.3 L'IBPT peut assigner des fréquences collectives avec un espacement des canaux de 25 kHz dans la bande 72,000-72,500 MHz.
2. La puissance apparente rayonnée maximale autorisée est de 0,1 W.
3. En plus, les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :
 

NBN ETS 300 220 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à utiliser entre 25 MHz et 1000 MHz avec une puissance jusqu'à 500 mW.
4. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :
  - 4.1 Limites des paramètres de l'émetteur :
    - tolérance de fréquence;
    - puissance du canal adjacent;
    - rayonnement non essentiel.
  - 4.2 Limites des paramètres du récepteur :
    - rayonnement non essentiel.
5. L'équipement doit être agréé ensemble avec l'antenne.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe B6 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privéesSpécifications techniques relatives aux appareils  
de radiocommunications à courte portée  
pour des applications inductives

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences collectives dans les bandes de fréquences reprises dans le point 2.
2. La puissance rayonnée maximale autorisée dépend de la bande de fréquences et ne peut dépasser la valeur mentionnée ci-dessous.

Bijlage B5 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingenTechnische specificaties betreffende de toestellen  
voor radioverbindingen voor de afstandsbediening  
van kleine modellen

1. Frequentiebanden.
  - 1.1 De volgende collectieve frequenties worden voorbehouden met een kanaalafstand van 10 kHz :
    - 26,995/27,045/27,095/27,145/27,195 MHz.
    - in de band 40,570 tot 40,700MHz: 40,575 MHz + n × 10 kHz voor n = 0,1, 2, ..., 11, 12
    - in de band 34,9 tot 35,34 MHz: 35,00 MHz + n × 10 kHz voor n = 0,1, 2, 3, 4, ..., 32, 33
  - 1.2 Binnen een straal van 3 km rond modelvliegpleinen worden de volgende collectieve frequenties voorbehouden voor de modelvliegtuigen :
    - in de band 34,9 tot 35,34 MHz: 35,00 MHz + n × 10 kHz voor n = 0,1, 2, 3, 4, ..., 32, 33
  - 1.3 Het BIPT kan collectieve frequenties met een kanaalafstand van 25 kHz toewijzen in de 72,000-72,500 MHz-band.
2. Het maximaal toegelaten effectief uitgestraald vermogen bedraagt 0,1 W.
3. Verder zijn de technische specificaties en testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm van toepassing :
 

NBN ETS 300 220 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen te gebruiken tussen 25 MHz en 1000 MHz met een vermogen tot 500 mW.
4. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :
  - 4.1 Grenzen voor de parameters van de zender :
    - frequentiefout;
    - vermogen van het naburkanaal;
    - ongewenste uitstraling.
  - 4.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :
    - ongewenste uitstraling.
5. Het toestel moet samen met de antenne goedgekeurd worden.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage B6 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingenTechnische specificaties betreffende de toestellen voor  
radioverbindingen met beperkt bereik voor inductieve toepassingen

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde collectieve frequenties toe in de frequentiebanden opgenomen in punt 2.
2. Het toegestane maximaal uitgestraald vermogen is afhankelijk van de frequentieband en mag de hieronder aangegeven waarde niet overschrijden.

Bandes de fréquences — Frequentiebanden	Limites de champs — Toegelaten veld
9-70 kHz	72 dB $\mu$ A/m à/op 10 m (30 kHz : -3,5 dB/oct.)
70-119 kHz	42 dB $\mu$ A/m à/op 10 m
119-135 kHz	72 dB $\mu$ A/m à/op 10 m (-3,5 dB/oct.)

3. Uniquement des antennes du type « cadre bobiné » sont permises.  
4. En plus, les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après sont d'application :

NBN ETS 300 330 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à courte portée à utiliser entre 9 kHz et 25 MHz et des systèmes inductifs entre 9 kHz et 30 MHz.

5. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

5.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- niveaux de sortie de la porteuse de l'émetteur;
- tolérance de fréquence;
- largeur de bande de modulation;
- rayonnement non essentiel.

5.2 Limites des paramètres du récepteur :

- rayonnement non essentiel.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

—

Annexe B7 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques relatives aux appareils  
de radiocommunications à courte portée  
pour la protection des marchandises

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences collectives dans les bandes de fréquences reprises dans le point 2.

2. La puissance rayonnée maximale autorisée dépend de la bande de fréquences et ne peut dépasser la valeur mentionnée ci-dessous.

3. Enkel lusantennes met spoelwerking zijn toegestaan.

4. Verder zijn de technische specificaties en testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm van toepassing :

NBN ETS 300 330 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor beperkt bereik te gebruiken tussen 9 kHz en 25 MHz en inductieve systemen tussen 9 kHz en 30 MHz.

5. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

5.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- uitgangsniveaus van de draaggolf van de zender ;
- frequentiefout;
- modulatiebandbreedte;
- ongewenste uitstraling.

5.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- ongewenste uitstraling.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

—

Bijlage B7 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties betreffende de toestellen  
voor radioverbindingen met beperkt bereik  
voor de bescherming van handelswaren

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde collectieve frequenties toe in de frequentiebanden opgenomen in punt 2.

2. Het toegestane maximaal uitgestraald vermogen is afhankelijk van de frequentieband en mag de hieronder aangegeven waarde niet overschrijden.

Bandes de fréquences — Frequentiebanden	Limites de champs — Toegelaten veld
6765-6795 kHz	42 dB $\mu$ A/m (à 10 m/op 10 m)
7400-8800 kHz	A déterminer par l'IBPT/te bepalen door het BIPT
13,553-13,567 MHz	42 dB $\mu$ A/m (à 10 m/op 10 m)
26,957-27,283 MHz	42 dB $\mu$ A/m (à 10 m/op 10 m)

3. Uniquement des antennes du type « cadre bobiné » sont permises.

4. NBN ETS 300 330 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à courte portée à utiliser entre 9 kHz et 25 MHz et des systèmes inductifs entre 9 kHz et 30 MHz.

5. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

5.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- niveaux de sortie de la porteuse de l'émetteur;
- tolérance de fréquence;
- largeur de bande de modulation;
- rayonnement non essentiel.

3. Enkel lusantennes met spoelwerking zijn toegestaan.

4. NBN ETS 300 330 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen met beperkt bereik te gebruiken tussen 9 kHz en 25 MHz en inductieve systemen tussen 9 kHz en 30 MHz.

5. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

5.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- uitgangsniveaus van de draaggolf van de zender;
- frequentiefout;
- modulatiebandbreedte;
- ongewenste uitstraling.

5.2 Limites des paramètres du récepteur :  
— rayonnement non essentiel.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe B8 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques relatives aux appareils de radiocommunications à courte portée par détection du mouvement dont entre autres alarmes et systèmes anti-vol

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences collectives dans les bandes de fréquences reprises dans le point 2.

2. La puissance rayonnée maximale autorisée dépend de la bande de fréquences et ne peut dépasser la valeur mentionnée ci-dessous.

5.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :  
— ongewenste uitstraling.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage B8 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties betreffende de toestellen voor radioverbindingen met beperkt bereik door middel van bewegingsdetectoren onder andere voor antidiefstal-toepassingen en alarmen

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde collectieve frequenties toe in de frequentiebanden opgenomen in punt 2.

2. Het toegestane maximaal uitgestraald vermogen is afhankelijk van de frequentieband en mag de hieronder aangegeven waarde niet overschrijden.

Bandes de fréquences — Frequentiebanden	Limites de puissance — Toegelaten vermogen
2400-2483,5 MHz	25 mW p.i.r.e./e.i.u.v.
9200-9500 MHz	25 mW p.i.r.e./e.i.u.v.
9500-9975 MHz	25 mW p.i.r.e./e.i.u.v.
10,5-10,6 GHz	500 mW p.i.r.e./e.i.u.v.
13,4-14,0 GHz	25 mW p.i.r.e./e.i.u.v.
24,05-24,25 GHz	100 mW p.i.r.e./e.i.u.v.

3. L'appareil doit être agréé ensemble avec l'antenne.

4. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 440 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à courte portée à utiliser entre 1 GHz et 25 GHz.

5. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

5.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

— gamme autorisée de fréquences de fonctionnement;

— rayonnement non essentiel.

5.2 Limites des paramètres du récepteur :

— rayonnement non essentiel.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

3. Het toestel moet goedgekeurd worden samen met de antenne.

4. De technische specificaties en testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 440 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen met beperkt bereik te gebruiken tussen 1 GHz en 25 GHz.

5. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

5.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

— toestane gamma van werkfrequenties;

— ongewenste uitstraling.

5.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

— ongewenste uitstraling.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Annexe B9 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques relatives aux appareils de radiocommunications à courte portée pour la télémetrie et la télécommande utilisant des fréquences qui ne sont pas harmonisées au niveau européen

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences collectives dans les bandes de fréquences reprises dans le point 2.

2. La puissance rayonnée maximale autorisée ne peut dépasser la valeur mentionnée ci-dessous.

Bandes de fréquences — Frequentiebanden	Limites de puissance — Toegelaten vermogen
146-174 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.
174-216 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.
406,1-470,25 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.

3. L'IBPT détermine la distance entre les canaux.

4. En plus, les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 220 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à courte portée à utiliser entre 25 MHz et 1000 MHz avec une puissance jusqu'à 500 mW.

5. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

5.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- tolérance de fréquence;
- réponse de l'émetteur aux fréquences de modulation;
- puissance du canal adjacent;
- portée de la largeur de bande modulée pour les équipements à large bande;
- rayonnement non essentiel.

5.2 Limites des paramètres du récepteur :

- rayonnement non essentiel.

6. Pour la télémetrie médicale, les fréquences suivantes sont réservées :

151,500 MHz	174,125 MHz	457,525 MHz
173,250 MHz	174,250 MHz	457,550 MHz
	175,375 MHz	457,575 MHz
	175,500 MHz	457,600 MHz
	175,625 MHz	
	175,750 MHz	
	175,875 MHz	

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Bijlage B9 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties betreffende de toestellen voor radioverbindingen met beperkt bereik voor telemetrie en afstandsbediening in frequentiebanden die niet geharmoniseerd zijn op Europees vlak

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde collectieve frequenties toe in de frequentiebanden opgenomen in punt 2.

2. Het maximaal uitgestraald vermogen mag de hieronder aangegeven waarde niet overschrijden.

3. Het BIPT bepaalt de kanaalstand.

4. Verder zijn de technische specificaties en testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm van toepassing :

NBN 300 220 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen met beperkt bereik te gebruiken tussen 25 MHz en 1000 MHz met een vermogen tot maximaal 50 mW.

5. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

5.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- reactie van de zender op modulatie frequenties;
- vermogen van het naburkanaal;
- bereik van de modulatiebandbreedte voor breedbandapparatuur;
- ongewenste uitstraling.

5.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- ongewenste uitstraling.

6. Voor medische telemetrie zijn volgende frequenties gereserveerd :

467,750 MHz	448,125 MHz	470,025 MHz
467,775 MHz	448,150 MHz	470,050 MHz
467,800 MHz	448,175 MHz	470,075 MHz
467,825 MHz	448,200 MHz	470,100 MHz
467,850 MHz	448,225 MHz	470,125 MHz
467,875 MHz	448,250 MHz	470,150 MHz
467,900 MHz	448,275 MHz	470,175 MHz
467,925 MHz	448,300 MHz	470,200 MHz
	448,325 MHz	
	448,350 MHz	
	448,375 MHz	
	448,400 MHz	

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Annexe B10 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques relatives aux appareils  
de radiocommunications à courte portée pour des microphones sans fil

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences collectives dans les bandes de fréquences suivantes :

- 26,5-47 MHz
- 181,4-184,2 MHz
- 202,4-205,2 MHz
- 470-862 MHz
- 1785-1800 MHz

En ce qui concerne la bande 470-862 MHz, uniquement les canaux TV suivants sont permis :

- 24 (494-502 MHz) : VTM/RTL-TVI
- 27 (518-526 MHz) : utilisateurs professionnels
- 29 (534-542 MHz) : utilisateurs professionnels
- 31 (550-558 MHz) : RTBF
- 32 (558-566 MHz) : BRF/Canal +
- 33 (566-574 MHz) : RTBF
- 35 (582-590 MHz) : RTL-TVI/VTM
- 51 (710-718 MHz) : VRT
- 54 (734-742 MHz) : VRT
- 69 (854-862 MHz) : utilisateurs professionnels

2. Dans la bande 26,5-47 MHz, la puissance apparente rayonnée maximale autorisée ne peut pas dépasser la valeur de 1 mW.

Dans les autres bandes, la puissance apparente rayonnée maximale autorisée ne peut pas dépasser la valeur de 20 mW.

3. L'IBPT détermine les paramètres techniques suivants :

3.1 Limites des paramètres des émetteurs :

- tolérance de fréquence;
- largeur de bande;
- rayonnement non essentiel;
- comportement transitoire de fréquence de l'émetteur.

3.2 Limites des paramètres des récepteurs :

- rayonnement non essentiel.

4. En plus, les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après sont d'application :

NBN ETS 300 422 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à courte portée pour des microphones sans fil à utiliser entre 25 MHz et 3000 MHz.

5. Les fréquences collectives dans la bande 202,4-205,2 MHz ne peuvent pas être utilisées dans la commune de Bouillon, ni dans un rayon de 50 km autour de cette commune. L'appareil doit être accompagné d'une notice mentionnant cette condition.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Bijlage B10 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties betreffende de stellen  
voor radioverbindingen met het beperkt bereik  
voor draadloze microfoons

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde collectieve frequenties toe in de volgende frequentiebanden :

- 26,5-47 MHz
- 181,4-184,2 MHz
- 202,4-205,2 MHz
- 470-862 MHz
- 1785-1800 MHz

Wat betreft de frequentieband 470-862 MHz zijn enkel de volgende TV-kanalen toegelaten :

- 24 (494-502 MHz) : VTM/RTL-TVI
- 27 (518-526 MHz) : professionele gebruikers
- 29 (534-542 MHz) : professionele gebruikers
- 31 (550-558 MHz) : RTBF
- 32 (558-566 MHz) : BRF/Canal +
- 33 (566-574 MHz) : RTBF
- 35 (582-590 MHz) : RTL-TVI/VTM
- 51 (710-718 MHz) : VRT
- 54 (734-742 MHz) : VRT
- 69 (854-862 MHz) : professionele gebruikers

2. In de band 26,5-47 MHz mag het toegestane maximaal effectief uitgestraald vermogen de waarde van 1 mW niet overschrijden.

In de andere banden mag het toegestane maximaal effectief uitgestraald vermogen de waarde van 20 mW niet overschrijden.

3. Het BIPT bepaalt de volgende technische parameters :

3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- bandbreedte;
- ongewenste uitstraling;
- overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- ongewenste uitstraling.

4. Verder zijn de technische specificaties en testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm van toepassing :

NBN ETS 300 422 : technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen met beperkt bereik voor draadloze microfoons te gebruiken tussen 25 MHz en 3000 MHz.

5. De collectieve frequenties in de band 202,4-205,2 MHz mogen niet gebruikt worden in de gemeente Bouillon, noch in een straal van 50 km rond die gemeente. Bij het toestel dient een bijsluitende geleverd te worden waarop deze voorwaarde vermeld staat.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS



Annexe B11 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques  
relatives aux appareils de radiocommunications  
à courte portée pour alarmes et alarmes sociales

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences collectives dans les bandes de fréquences reprises dans le point 2.

2. La puissance rayonnée maximale autorisée dépend de la bande de fréquences et ne peut dépasser la valeur mentionnée ci-dessous. Le « duty cycle » maximal est également indiqué.

Bandes de fréquences — Frequentiebanden	Limites de puissance — Toegelaten vermogen	Duty cycle
868,600-868,700 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.;	< 0,1 %
869,200-869,250 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.	< 0,1 %
869,250-869,300 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.	< 0,1 %
869,650-869,700 MHz	25 mW p.a.r./e.u.v.	< 10 %

3. L'appareil doit être agréé ensemble avec l'antenne.

4. En plus, les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 220 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à utiliser entre 25 MHz et 1000 MHz avec une puissance jusqu'à 500 mW.

5. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

5.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- tolérance de fréquence;
- réponse de l'émetteur aux fréquences de modulation;
- puissance du canal adjacent;
- portée de la largeur de bande modulée pour les équipements à large bande;
- rayonnement non essentiel.

5.2 Limites des paramètres du récepteur :

- rayonnement non essentiel.

6. La largeur de bande maximale est 25 kHz.

7. La bande de fréquences 869,200-869,250 MHz est réservée pour les alarmes sociales.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Bijlage B11 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties betreffende de toestellen  
voor radioverbindingen met beperkt bereik  
voor alarmen en sociale alarmen

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde collectieve frequenties toe in de frequentiebanden opgenomen in punt 2.

2. Het toegestane maximaal uitgestraald vermogen is afhankelijk van de frequentieband en mag de hieronder aangegeven waarde niet overschrijden. Tevens is de maximale « duty cycle » aangegeven.

3. Het toestel moet goedgekeurd worden samen met de antenne.

4. Verder zijn de technische specificaties en testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm van toepassing :

NBN ETS 300 220 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen te gebruiken tussen 25 MHz en 1000 MHz met een vermogen tot 500 mW.

5. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

5.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- reactie van de zender op de modulatiefrequenties;
- vermogen van het naburkanaal;
- bereikt van de modulatiebandbreedte voor breedbandapparatuur;
- ongewenste uitstraling.

5.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- ongewenste uitstraling.

6. De maximale bandbreedte is 25 kHz.

7. De frequentieband 869,200-869,250 MHz is voorbehouden voor sociale alarmen.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Annexe B12 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privéesSpécifications techniques relatives aux appareils  
de radiocommunications à courte portée  
pour des liaisons audio sans cordon

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences collectives dans les bandes de fréquences reprises dans le point 2.
2. La puissance rayonnée maximale autorisée dépend de la bande de fréquences et ne peut dépasser la valeur mentionnée ci-dessous.

Bandes de fréquences — Frequentiebanden	Limites de puissance — Toegelaten vermogen
36,6-36,8 MHz 37,0-37,2 MHz 37,8-38,0 MHz	1 mW p.a.r./e.u.v.
863,000-865,000 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.

3. L'appareil doit être agréé ensemble avec l'antenne.
4. En plus, les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :  
NBN ETS 300 220 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à courte portée à utiliser entre 25 MHz et 1000 MHz avec une puissance jusqu'à 500 mW.  
NBN ETS 300 422 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications à courte portée pour des microphones sans fil à utiliser entre 25 MHz et 3000 MHz.
5. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :
  - 5.1 Limites des paramètres de l'émetteur :
    - tolérance de fréquence;
    - réponse de l'émetteur aux fréquences de modulation;
    - puissance du canal adjacent;
    - portée de la largeur de bande modulée pour les équipements à large bande;
    - rayonnement non essentiel.
  - 5.2 Limites des paramètres du récepteur :
    - rayonnement non essentiel.
6. La largeur de bande maximale est de 300 kHz.
7. En absence d'un signal, aucune émission n'est possible.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

—

Annexe C1 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile maritime dans la bande V.H.F.

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités dans les bandes de fréquences 156-174 MHz.
2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :  
NBN ETS 300 162 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications pour le service mobile maritime dans la bande 156-174 MHz avec une puissance jusqu'à 25 Watt.

Bijlage B12 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingenTechnische specificaties betreffende de toestellen  
voor radioverbindingen met beperkt bereik  
voor draadloze audio-verbindingen

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde collectieve frequenties toe in de frequentiebanden opgenomen in punt 2.
2. Het toegestane maximaal uitgestraald vermogen is afhankelijk van de frequentieband en mag de hieronder aangegeven waarde niet overschrijden.

3. Het toestel moet goedgekeurd worden samen met de antenne.
4. Verder zijn de technische specificaties en testvoorwaarden opgenomen in één van de volgende NBN-norm van toepassing :  
NBN ETS 300 220 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor beperkt bereik te gebruiken tussen 25 MHz en 1000 MHz met een vermogen tot maximaal 500 mW.  
NBN ETS 300 422 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen met beperkt bereik voor draadloze microfoons te gebruiken tussen 25MHz en 3000 MHz.
5. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :
  - 5.1 Grenzen voor de parameters van de zender :
    - frequentiefout;
    - reactie van de zender op de modulatiefrequenties;
    - vermogen van het naburkanaal;
    - bereikt van de modulatiebandbreedte voor breedbandapparatuur;
    - ongewenste uitstraling.
  - 5.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :
    - ongewenste uitstraling.
6. De maximale bandbreedte is 300 kHz.
7. In afwezigheid van een signaal mag er niet uitgezonden worden.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

—

Bijlage C1 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de maritieme mobiele dienst in de V.H.F.-band

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde frequenties toe in de 156-174 MHz-band.
2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :  
NBN ETS 300 162 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de maritieme mobiele dienst in de 156-174 MHz-band met een vermogen tot 25 Watt.

3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

3.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- tolérance de fréquence;
- puissance de la porteuse;
- puissance du canal adjacent;
- excursion de fréquence;
- rayonnement non essentiel.
- comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.

3.2 Limites des paramètres du récepteur :

- diminution du brouillage dans le même canal;
- sélectivité sur canal adjacent;
- rejet des réponses parasites;
- rejet des réponses d'intermodulation;
- rayonnement non essentiel.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe D1 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques relatives aux radiotéléphones B27  
(Modulation Amplitude)

1. La bande de fréquence 26,960-27,410 MHz (espacement des canaux de 10 kHz) excepté les fréquences 26,995 MHz, 27,045 MHz, 27,095 MHz, 27,145 MHz et 27,195 MHz est assignée, sur une base collective, aux radiotéléphones B27.

2. La puissance permise au connecteur d'antenne ne peut excéder :

- 1 W pour DSB (puissance de la porteuse)
- 4 W pour SSB (puissance crête à crête)

3. Les spécifications techniques et les méthodes de mesure applicables aux radiotéléphones B27 fonctionnant en modulation d'amplitude, sont celles décrites dans la norme NBN ETS 300 433.

4. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

4.1 Limites des paramètres de l'émetteur :

- tolérance de fréquence;
- puissance du canal adjacent;
- rayonnement non essentiel;
- comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.

4.2 Limites des paramètres du récepteur :

- sensibilité maximum utilisable;
- sélectivité sur canal adjacent;
- rejet des réponses d'intermodulation;
- rayonnement non essentiel;
- rejet des réponses parasites.

5. Des antennes à gain ne sont pas permises.

6. La transmission de données n'est pas permise.

7. L'émission est uniquement permise pendant l'activation d'un bouton-poussoir.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- draaggolfvermogen;
- vermogen nabuurkanaal;
- frequentiezwaai;
- ongewenste uitstraling
- overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- storingsonderdrukking in hetzelfde kanaal;
- nabuurkanaal-selectiviteit;
- kruismodulatie-onderdrukking;
- intermodulatie-onderdrukking;
- ongewenste uitstraling.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage D1 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties betreffende radiotelefonen B27  
(Amplitude modulatie)

1. De frequentieband 26,960-27,410 MHz (10 kHz kanaalafstand) behalve de frequenties 26,995 MHz, 27,045 MHz, 27,095 MHz, 27,145 MHz en 27,195 MHz zijn op een collectieve basis toegewezen aan de B27 radiotelefonen.

2. Het toegelaten vermogen aan de antenneconnector mag niet overschrijden :

- 1 W voor DSB (draaggolfvermogen)
- 4 W voor SSB (piek enveloppe vermogen)

3. De technische specificaties en de meetmethoden van toepassing op amplitudegemoduleerde B27 radiotelefonen zijn deze beschreven in de norm NBN ETS 300 433.

4. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

4.1 Grenzen voor de parameters van de zender :

- frequentiefout;
- vermogen van het nabuurkanaal;
- ongewenste uitstraling;
- overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

4.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- maximale bruikbare gevoeligheid;
- nabuurkanaal-selectiviteit;
- intermodulatie-onderdrukking;
- ongewenste uitstraling;
- kruismodulatie-onderdrukking.

5. Winstantennes zijn niet toegelaten.

6. De transmissie van gegevens is niet toegelaten.

7. De uitzending is enkel mogelijk tijdens de activatie van een drukcontact.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Annexe D2 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques relatives aux radiotéléphones B27

1. La bande de fréquence 26,960-27,410 MHz (espacement des canaux de 10 kHz) excepté les fréquences 26,995 MHz, 27,045 MHz, 27,095 MHz, 27,145 MHz et 27,195 MHz est assignée, sur une base collective, aux radiotéléphones B27.
2. La puissance permise au connecteur d'antenne ne peut excéder 4 Watt.
3. Les spécifications techniques et les méthodes de mesure applicables aux radiotéléphones B27 fonctionnant en modulation angulaire, sont celles décrites dans la norme NBN ETS 300 135.
4. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :
  - 4.1 Limites des paramètres de l'émetteur :
    - tolérance de fréquence;
    - excursion de fréquence;
    - modulation d'amplitude non essentiel;
    - puissance du canal adjacent;
    - rayonnement non essentiel;
    - comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.
  - 4.2 Limites des paramètres du récepteur :
    - sensibilité maximum utilisable;
    - sélectivité sur canal adjacent;
    - rejet des réponses d'intermodulation;
    - rayonnement non essentiel.
5. Des antennes à gain ne sont pas permises.
6. La transmission de données n'est pas permise.
7. L'émission est uniquement permise pendant l'activation d'un bouton-poussoir.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe D3 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre, utilisés à la communication professionnelle à courte portée (nommés « Short Range Business Radio » - SRBR)

1. La bande 446,0-446,1 MHz est assignée au système SRBR. L'IBPT assigne les fréquences à l'intérieur de cette bande.
2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :
 

NBN ETS 300 296 : Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre, destinés principalement à la communication vocale analogique utilisant des antennes incorporées.
3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :
  - 3.1 Limites des paramètres de l'émetteur :
    - tolérance de fréquence;
    - puissance apparente rayonnée;
    - excursion de fréquence;
    - puissance du canal adjacent;
    - rayonnement non essentiel;
    - comportement transitoire en fréquence de l'émetteur.

Bijlage D2 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties betreffende radiotelefonen B27

1. De frequentieband 26,960-27,410 MHz (10 kHz kanaalafstand) behalve de frequenties 26,995 MHz, 27,045 MHz, 27,095 MHz, 27,145 MHz en 27,195 MHz zijn op een collectieve basis toegewezen aan de B27 radiotelefonen.
2. Het toegelaten draaggolfvermogen vermogen aan de antenneconnector mag 4 Watt niet overschrijden.
3. De technische specificaties en de meetmethodes van toepassing op hoekgemoduleerde B27 radiotelefonen zijn deze beschreven in de norm NBN ETS 300 135.
4. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :
  - 4.1 Grenzen voor de parameters van de zender :
    - frequentiefout;
    - frequentiezwaai;
    - ongewenste amplitude modulatie;
    - vermogen van het nabuurkanaal;
    - ongewenste uitstraling;
    - overgangsgedrag van de frequentie van de zender.
  - 4.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :
    - maximale bruikbare gevoeligheid;
    - nabuurkanaal-selectiviteit;
    - intermodulatie-onderdrukking;
    - ongewenste uitstraling.
5. Winstantennes zijn niet toegelaten.
6. De transmissie van gegevens is niet toegelaten.
7. De uitzending is enkel mogelijk tijdens de activatie van een drukcontact.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage D3 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen te gebruiken voor de landmobiele dienst, die gebruikt worden voor professionele communicatie op korte afstand (Short Range Business Radio (SRBR) genoemd)

1. De band 446,0-446,1 MHz wordt toegewezen aan SRBR. Het BIPT wijst binnen deze band de frequenties toe.
2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :
 

NBN ETS 300 296 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen te gebruiken voor de landmobiele dienst, gebruik makend van geïntegreerde antennes, hoofdzakelijk bedoeld voor analoge spraak.
3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :
  - 3.1 Grenzen voor de parameters van de zender :
    - frequentiefout;
    - effectief uitgestraald vermogen;
    - frequentiezwaai;
    - vermogen van het nabuurkanaal;
    - ongewenste uitstraling;
    - overgangsgedrag van de frequentie van de zender.

## 3.2 Limites des paramètres du récepteur :

- sensibilité moyenne utilisable (intensité de champ, communication vocale);
- caractéristique en amplitude;
- diminution du brouillage dans le même canal;
- sélectivité sur canal adjacent;
- rejet des réponses parasites;
- rejet des réponses d'intermodulation;
- blocage ou désensibilisation.

4. La puissance apparente rayonnée est limitée à 500 mW.

5. Seuls des équipements portables sont permis.

6. L'écart entre les canaux est de 12,5 kHz.

7. Les canaux suivants sont permis :

- 446,00625 MHz
- 446,01875 MHz
- 446,03125 MHz
- 446,04375 MHz
- 446,05625 MHz
- 446,06875 MHz
- 446,08125 MHz
- 446,09375 MHz

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe E1 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service fixe pour la transmission des signaux numériques et vidéo analogiques dans la bande 21,2-23,6 GHz

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences dans la bande de fréquences 21,2-23,6 GHz.

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 198 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications pour le service fixe pour la transmission des signaux numériques et vidéo analogiques avec une puissance jusqu'à 1 Watt dans la bande 21,2-23,6 GHz.

3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

## 3.1 Limites des paramètres des systèmes digitaux :

- capacité de transmission
- paramètres de la bande de base
- caractéristiques de l'émetteur
  - intervalle de puissance de l'émetteur
  - tolérance de la puissance de sortie de l'émetteur
  - masque du spectre RF
  - rayonnement non essentiel
  - tolérance de fréquence RF
- caractéristiques du récepteur
- performance du système
  - performance taux d'erreur sur les bits
  - sensibilité à l'interférence
  - brouillage dans le même canal
  - brouillage par le canal adjacent
  - interférence parasite de l'onde entretenue.

## 3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :

- gemiddeld bruikbare gevoeligheid (veldsterkte, spraak);
- amplitudekarakteristiek;
- storingsonderdrukking in hetzelfde kanaal;
- naburkanaal-selectiviteit;
- kruismodulatie-onderdrukking;
- intermodulatie-onderdrukking;
- sperren of desensibilisering.

4. Het maximaal effectief uitgestraald vermogen bedraagt 500 mW.

5. Enkel draagbare toestellen zijn toegelaten.

6. De kanaalafstand bedraagt 12,5 kHz.

7. De volgende kanalen zijn toegelaten :

- 446,00625 MHz
- 446,01875 MHz
- 446,03125 MHz
- 446,04375 MHz
- 446,05625 MHz
- 446,06875 MHz
- 446,08125 MHz
- 446,09375 MHz

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage E1 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de vaste dienst voor de transmissie van digitale signalen en analoge videoseignalen in de band 21,2-23,6 GHz

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde frequenties toe in de frequentieband 21,2-23,6 GHz.

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 198 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de vaste dienst voor de transmissie van digitale signalen en analoge videoseignalen met een vermogen tot 1 Watt in de 21,2-23,6 GHz-band.

3. Grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

## 3.1 Grenzen voor de parameters van digitale systemen :

- transmissievermogen
- parameters voor de basisband
- karakteristieken van de zender :
  - bereik van het vermogen van de zender
  - tolerantie op het uitgangsvermogen van de zender
  - masker van het RF-spectrum
  - ongewenste uitstraling
  - tolerantie op de RF-frequentie
- karakteristieken van de ontvanger
- prestatievermogen van het systeem :
  - prestaties inzake bitfoutenfrequentie
  - storingsgevoeligheid
  - storing binnen hetzelfde kanaal
  - storing door het buurkanaal
  - ongewenste storing van de doorlopende golf.

## 3.2 Limites des paramètres des systèmes analogiques à large bande :

- puissance émetteur/récepteur
- paramètres de la bande de base
- caractéristiques de l'émetteur
  - intervalle de puissance TX
  - intervalle de puissance de sortie TX
- masque de spectre
  - rayonnement non essentiel
  - tolérance de fréquence RF
- caractéristiques du récepteur
- rayonnement non essentiel
- performance émission/réception
  - seuil de réception
- brouillage dans le même canal
- brouillage par le canal adjacent
- interférence parasite de l'onde entretenue.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe E2 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service fixe pour la transmission des signaux digitaux et vidéo analogiques dans la bande 37,0-39,5 GHz

1. L'IBPT assigne selon les disponibilités, certaines fréquences dans les bandes de fréquences 37,0-39,5 GHz.

2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :

NBN ETS 300 197 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications pour le service fixe pour la transmission des signaux digitaux et vidéo analogiques avec une puissance jusqu'à 1 Watt dans la bande 37,0-39,5 GHz.

3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :

## 3.1 Limites des paramètres des systèmes digitaux :

- puissance de transmission
- paramètres de la bande de base
- caractéristiques de l'émetteur
  - intervalle de puissance de l'émetteur
  - tolérance de la puissance de sortie de l'émetteur
  - masque du spectre RF
  - rayonnement non essentiel
  - tolérance de fréquence RF
- caractéristiques du récepteur
- performance du système
  - performance taux d'erreur sur les bits
  - sensibilité à l'interférence
  - brouillage dans le même canal
  - brouillage par le canal adjacent
  - interférence parasite de l'onde entretenue.

## 3.2 Grenzen van de parameters voor analoge breedbandssystemen :

- zend-/ontvangvermogen
- parameters van de basisband
- karakteristieken van de zender :
  - bereik van het TX-vermogen
  - bereik van het TX-uitgangsvermogen
- masker van het spectrum :
  - ongewenste uitstraling
  - tolerantie op de RF-frequentie
- karakteristieken van de ontvanger
- ongewenste uitstraling
- zend-/ontvangvermogen
  - ontvangdrempel
- storing binnen hetzelfde kanaal
- storing door het buurkanaal
- ongewenste storing van de doorlopende.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage E2 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de vaste dienst voor de transmissie van digitale signalen en analoge videosignalen in de band 37,0-39,5 GHz

1. Naar gelang van de beschikbaarheid wijst het BIPT bepaalde frequenties toe in de frequentieband 37,0-39,5 GHz.

2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :

NBN ETS 300 197 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de vaste dienst voor de transmissie van digitale signalen en analoge videosignalen met een vermogen tot 1 Watt in de 37,0-39,5 GHz-band.

3. Grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :

## 3.1 Grenzen voor de parameters van digitale systemen :

- transmissievermogen
- parameters voor de basisband
- karakteristieken van de zender :
  - bereik van het vermogen van de zender
  - tolerantie op het uitgangsvermogen van de zender
  - masker van het RF-spectrum
  - ongewenste uitstraling
  - tolerantie op de RF-frequentie
- karakteristieken van de ontvanger
- prestatievermogen van het systeem :
  - prestaties inzake bitfoutenfrequentie
  - storingsgevoeligheid
  - storing binnen hetzelfde kanaal
  - storing door het buurkanaal
  - ongewenste storing van de doorlopende golf.

## 3.2 Limites des paramètres des systèmes analogiques à large bande :

- capacité émetteur/récepteur
- paramètres de la bande de base
- caractéristiques de l'émetteur
  - intervalle de puissance TX
  - intervalle de puissance de sortie TX
  - masque de spectre
  - rayonnement non essentiel
- tolérance de fréquence RF
- caractéristiques du récepteur
  - rayonnement non essentiel.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe F1 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour  
les émetteurs de radiodiffusion sonore  
à modulation de fréquence dans la bande VHF

1. La bande de fréquence 87,5-108 MHz est permise.
2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :  
NBN ETS 300 384 : Spécifications techniques et conditions de test pour les émetteurs de radiodiffusion sonore à modulation de fréquence dans la bande 87,5-108 MHz.
3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :  
Limites des paramètres de l'émetteur :
  - tolérance de fréquence;
  - excursion de fréquence;
  - puissance rayonnée parasite.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Annexe G1 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Spécifications techniques et conditions de test pour les appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre, destinés aux téléphones sans fil (CT2)

1. Les téléphones sans fil peuvent utiliser des fréquences collectives dans la bande 864,1-868,1 MHz.
2. Les spécifications techniques et les conditions de test reprises dans la norme NBN ci-après, sont d'application :  
NBNI ETS 300 131 : Spécifications techniques et conditions de test pour appareils de radiocommunications pour le service mobile terrestre, destinés aux téléphones sans fil (CT2) avec une puissance jusqu'à 10 mWatt.
3. Les limites des valeurs des paramètres telles que spécifiées dans la norme NBN susmentionnée sont applicables pour :
  - 3.1 Limites des paramètres de l'émetteur :
    - puissance de la porteuse;
    - puissance du canal adjacent;
    - puissance hors bande;
    - atténuation d'intermodulation;
    - rayonnement non essentiel.
  - 3.2 Limites des paramètres du récepteur :
    - sensibilité;
    - blocage ou désensibilisation;
    - réponses parasites;
    - rayonnement non essentiel.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

## 3.2 Grenzen van de parameters voor analoge breedbandsystemen :

- zend-/ontvangvermogen
- parameters van de basisband
- karakteristieken van de zender :
  - bereik van het TX-vermogen
  - bereik van het TX-uitgangsvermogen
  - masker van het spectrum :
  - ongewenste uitstraling
- tolerantie op de RF-frequentie
- karakteristieken van de ontvanger
  - ongewenste uitstraling.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage F1 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor  
frequentiegemoduleerde zenders voor de geluidsomroep  
in de VHF-band

1. De frequentieband 87,5-108 MHz is toegelaten.
2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :  
NBN ETS 300 384 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor frequentiegemoduleerde zenders voor de geluidsomroep in de band 87,5-108 MHz;
3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :  
Grenzen voor de parameters van de zender :
  - frequentiefout;
  - frequentiezwaai;
  - ongewenste uitstraling.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Bijlage G1 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de landmobiele dienst, bedoeld voor draadloze telefoons (CT2)

1. De draadloze telefoons mogen de collectieve frequenties gebruiken in de 864,1-868,1 MHz-band.
2. De technische specificaties en de testvoorwaarden opgenomen in de volgende NBN-norm zijn van toepassing :  
NBNI ETS 300 131 : Technische specificaties en testvoorwaarden voor toestellen voor radioverbindingen voor de landmobiele dienst, bedoeld voor draadloze telefoons (CT2) met een vermogen tot 10 mWatt.
3. De grenzen van de technische parameters zoals die bepaald zijn in de bovenstaande NBN-norm zijn van toepassing voor :  
Grenzen voor de parameters van de zender :
  - draaggolfvermogen;
  - vermogen van het nabuurkanaal;
  - vermogen buiten de band;
  - intermodulatieverzwakking;
  - ongewenste uitstraling.
- 3.2 Grenzen voor de parameters van de ontvanger :
  - gevoeligheid;
  - sperren of desensibilisering;
  - kruismodulatie;
  - ongewenste uitstraling.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS

Annexe H1 à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979  
relatif aux radiocommunications privées

Appareils radioélectriques de très faible puissance, utilisables pour l'interphonie, la télécommande et autres applications assimilables, via les installations électriques à basse tension

1. Spécifications techniques générales.

1.1 La fréquence de l'onde porteuse doit être comprise entre 30 kHz et 148,5 kHz.

1.2 Les seuls types de modulation autorisés sont la modulation de fréquence ou de phase (F1, F2, F3, F9); l'excursion de fréquence maximale est de 4 kHz.

1.3 La puissance maximale autorisée est de 5 mW, à la tension nominale d'alimentation. Cette puissance est déterminée en mesurant la tension à haute fréquence aux bornes d'alimentation, qui constituent également les accès à haute fréquence de l'appareil, à l'aide d'un réseau fictif asymétrique.

2. Fréquences non essentielles.

2.1 Tensions perturbatrices.

Cette tension est définie comme la tension asymétrique entre chacune des bornes d'accès, et le potentiel référence de masse.

Les valeurs limites suivantes des tensions perturbatrices produites dans la gamme des fréquences comprises entre 130 kHz et 30 MHz sont applicables :

a) Pour les tensions perturbatrices à large bande de fréquences :

— de 130 kHz à 500 kHz : 66 dB $\mu$ V

— de 500 kHz à 30 MHz : 60 dB $\mu$ V

b) Pour les tensions perturbatrices sur chaque composante discrète :

— de 130 kHz à 500 kHz : 54 dB $\mu$ V

— de 500 kHz à 30 MHz : 48 dB $\mu$ V

2.2 Rayonnements perturbateurs.

Les rayonnements sont définis comme tout rayonnement électromagnétique provenant de l'appareil en essai et de ses cordons de raccordement, excepté sur la fréquence de l'onde porteuse et dans le canal utilisé.

2.2.1 Bande de fréquences de 10 kHz à 30 MHz.

Dans cette bande de fréquence, seule la valeur du champ magnétique est prise en considération.

Ce champ magnétique est mesuré à l'aide d'une antenne ferrite ou cadre présentant une discrimination d'au moins 20 dB par rapport au champ électrique.

L'antenne de mesure ne sera pas plus grande qu'un carré de 60 cm de côté.

La valeur du champ perturbateur magnétique, mesurée à une distance de 30 m, sera inférieur à 0,133  $\mu$ A/m.

2.2.2 Bande de fréquences de 30 MHz à 300 MHz.

Pour les fréquences supérieures à 30 MHz, les perturbations sont mesurées dans la configuration la plus défavorable de l'appareil et de ses câbles de raccordement.

a) Mesure du champ perturbateur.

La puissance perturbatrice est déterminée par une méthode de substitution en mesurant le champ électrique à une distance de 10 m.

La valeur de la puissance perturbatrice sera inférieure à 1 nW (30 dBpW) sur des fréquences discrètes et à 4 nW (36 dBpW) pour des perturbations à large bande.

b) Mesure de la puissance perturbatrice sur les lignes de raccordement.

La mesure est effectuée à l'aide d'une pince absorbante.

La valeur de la puissance perturbatrice sera inférieure à 10 nW (40 dBpW) sur des fréquences discrètes et à 30 nW (45 dBpW) pour des perturbations à large bande.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 octobre 1999 modifiant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

R. DAEMS

Bijlage H1 bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1979  
betreffende de private radioverbindingen

Radio-elektrische toestellen met zeer laag vermogen, bruikbaar voor interfonie, afstandsbediening en andere soortgelijke toepassingen, via de elektrische laagspanningsinstallaties

1. Technische specificaties.

1.1 De draaggolffrequentie moet begrepen zijn tussen 30 kHz en 148,5 kHz.

1.2 De enige toegelaten modulatietypes zijn frequentie- of fasemodulatie (F1, F2, F3, F9) en de maximale frequentiezwaai bedraagt 4 kHz.

1.3 Het maximaal toegelaten vermogen bedraagt 5 mW, bij nominale voedingsspanning. Dit vermogen wordt bepaald door meting van de hoogfrequent spanning over de voedingaansluitklemmen, die ook de hoogfrequent in- en uitgang van het toestel zijn, door middel van een asymmetrisch kunstnet.

2. Ongewenste frequenties.

2.1 Stoorspanningen.

Deze spanning is gedefinieerd als de asymmetrische spanning tussen elk van de ingangs- en/of uitgangsklemmen, en de referentiemassapotentiaal.

De volgende grenswaarden van de stoorspanning veroorzaakt in het frequentiegebied begrepen tussen 130 kHz en 30 MHz gelden :

a) Voor stoorspanningen met een breed frequentiespectrum :

— van 130 kHz tot 500 kHz : 66 dB $\mu$ V

— van 500 kHz tot 30 MHz : 60 dB $\mu$ V

b) Voor stoorspanningen op elke discrete frequentiecomponent :

— van 130 kHz tot 500 kHz : 54 dB $\mu$ V

— van 500 kHz tot 30 MHz : 48 dB $\mu$ V

2.2 Stoorstraling.

Deze straling is gedefinieerd als elke elektromagnetische straling voortkomend van het geteste apparaat en zijn aansluit snoeren, uitgezonderd op de draaggolffrequentie en in het gebruikte kanaal.

2.2.1 Frequentieband 10 kHz tot 30 MHz.

In deze frequentieband wordt enkel de waarde van de magnetische veldsterkte beschouwd.

Deze magnetische veldsterkte wordt gemeten met behulp van een ferrit- of raamantenne, die een discriminatie van minstens 20 dB ten opzichte van de elektrische veldsterkte geeft.

De meetantenne zal niet groter zijn dan een vierkant met 60 cm zijde.

De waarde van de magnetische stoorveldsterkte, gemeten op 30 m afstand zal lager dan 0,133  $\mu$ A/m.

2.2.2 Frequentieband 30 MHz tot 300 MHz.

Voor frequentie boven 30 MHz, worden de storingen gemeten in de meest ongunstige configuratie van het toestel en zijn verbindingsskabels.

a) Meting van het stoorveld.

Het stoorvermogen wordt bepaald d.m.v. een substitutiemethode door meting van de elektrische veldsterkte op een afstand van 10 m.

De waarde van het stoorvermogen zal kleiner zijn dan 1 nW (30 dBpW) op discrete frequenties en 4 nW (36 dBpW) voor breedbandstoringen.

b) Meting van het stoorvermogen op de aansluitleidingen.

De meting wordt verricht met behulp van een absorptiemeetang.

De waarde van het stoorvermogen zal kleiner zijn dan 10 nW (40 dBpW) op discrete frequenties en 30 nW (45 dBpW) voor breedbandstoringen.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

R. DAEMS